Livre du MD.book Page 1 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

SAGEM D50T

SAGEM D50V

WITH ANSWERING MACHINE
RÉPONDEUR DIGITAL

DECT digital

IDENTIFICATION DE L'APPELANT
C-ID
CALLER IDENTIFICATION

SMS

EASY TO USE

SAGEM

Bedienungsanleitung

VORWORT

Sehr geehrter Kunde,
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres SAGEM DECT Telefons und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.
Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfältigkeit hergestellt, falls Sie Schwierigkeiten mit dem Betrieb desselben haben sollten, empfehlen wir dieses Benutzerhandbuch zu Rate zu ziehen. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website:

http://www.sagem.com/faq*

Um Sicherheit und Komfort bei der Verwendung des Gerätes zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgenden Abschnitt aufmerksam zu lesen:

** Die Informationen im Internet stehen zur Zeit nur in französischer bzw. englischer Sprache zur Verfügung. Eine deutschsprachige Version ist in Vorbereitung.*

Sicherheitshinweise

Installieren Sie Ihr DECT-Telefon nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, Waschraum, Küche etc.), nicht weniger als 1,50 m von einer Wasserquelle entfernt oder im Außenbereich. Das Gerät ist für den Betrieb bei Temperaturen von 5 bis 45 °C ausgelegt.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzanschlussgerät und schließen Sie dieses gemäß den Installationsanweisungen dieses Benutzerhandbuches und den Angaben auf der Geräteplakette (Spannung, Stromart, Frequenz) an das Stromnetz an.(1). Im Gefahrenfall können die Netzstecker vorbeugend zur Unterbrechung der 230-V-Stromversorgung gezogen werden. Die Steckdosen müssen daher in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.

Dieses Gerät ist für den Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetz ausgelegt. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel.

Um eine Beschädigung des Mobilteils zu vermeiden, verwenden Sie bitte ausschließlich geprüfte wiederaufladbare Akkus NiMH 1.2 V 600 mAh des Typs AAA, keinesfalls Einwegbatterien. Legen Sie die Akkus unter Berücksichtigung der Polarität in das Akkufach ein.

Setzen Sie aus Sicherheitsgründen das Mobilteil nie ohne eingelegte Akkus oder ohne die Klappe des Akkufachs auf das Basisteil auf, weil ansonsten die Gefahr eines Elektroschocks besteht.

Die verwendeten Akkus sind gemäß den Recycling-Bestimmungen dieses Benutzerhandbuches zu entsorgen.

Ihr DECT-Telefon verfügt über eine Reichweite von etwa 50 m im Innenbereich und bis zu 300 m im freien Gelände. Die unmittelbare Nähe von metallischen Körpern (z. B. Fernseher) und elektrischen Geräten kann die Reichweite verringern.

Die Funktion bestimmter medizinischer und empfindlicher Geräte oder Sicherheitsanlagen kann durch die Sendeleistung des Telefons gestört werden. In jedem Fall wird empfohlen, sich an die Sicherheitshinweise zu halten.

In Gebieten, die häufig von Gewittern betroffen sind, empfehlen wir, Ihre Fernsprechleitung mit einer speziellen Vorrichtung gegen elektrische Überspannung zu schützen.
Bei einem Stromausfall kann nicht mit dem Gerät telefoniert werden. Halten Sie deshalb für eventuelle Notfälle bei Stromausfall ein anderes Telefon bereit.(2).

Das Ce-Zeichen bestätigt die grundsätzliche Übereinstimmung des Produktes mit der Vorschrift 1999/5/EC des Parlaments der Europäischen Gemeinschaft betreffend Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen, zum Schutze des Benutzers und zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen. In Übereinstimmung wird das zugewiesene Funkspektrum effektiv genutzt und Funkstörungen vermieden.

(1) : Mit Ausnahme von Installationen nach Schema IT, definiert in der Norm EN60950.

(2) : Verwenden Sie in diesem Fall ein Telefon, das ohne externe Stromversorgung arbeitet.

Livre du MD.book Page I Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

INHALTSVERZEICHNIS

Ihr Telefon 1
Auspacken 1
Die Basis 1
Das Mobilteil 2
Anschluss 4
Erste Benutzung 6
Anrufen 6
Gespräch annehmen 6
Während eines Anrufes 6
Freisprechen 7
Weiterleitung 7
Während des Gesprächs 8
Zugriff zu Telefonbuch oder Rufliste 9
Gespräch aufzeichnen (Modell mit Anrufbeantworter) 10
Geheim Modus (Mikrofon stumm) 10
Anruf beenden 11
Rufnummer ins Telefonbuch eintragen 11
SMS senden 12
Rufton wählen 13
Menüübersicht 14
Telefonbuch 16
Im Telefonbuch nachschlagen 16
Einen Eintrag hinzufügen 17
Anrufen mithilfe des Telefonbuches 18
Eintrag suchen 18
Schnellsuche durchführen 19
Verfeinerte Suche durchführen 19
Eintrag ändern 19
Eintrag löschen 20
SMS Service - Kurznachrichten 21
Nachricht versenden 21
Nachricht eingeben 21
Versenden 22
Nachricht lesen 24
Den Lesemodus ändern 25
Speicherzustand anzeigen 26
SMS Ordner entleeren 27
SMS Einstellungen 28
Nummer der SMS - Zentrale ändern 28
Anrufliste 29
Rufliste für eingegangene oder abgegangene Anrufe konsultieren 29
Anrufen der zuletzt gewählten Nummer (Taste Wahlwied.) 30
Eine in der Rufliste erscheinende Nummer anrufen 30
Die Liste der Ereignisse einsehen 31
Zubehör 32
Wecker 32
Einstellung des Weckers 32
Wecker aktivieren oder deaktivieren 33
Weckzeit ändern 33
Weckmelodie ändern 33
Timer 34
Timerzeit ändern 34
Timermelodie ändern 35
Count-downanzeige einblenden oder ausblenden 35
Alarm für Geburtstage 35
Neuen Geburtstag hinzufügen 36
Geburtstag abfragen 36
Geburtstag ändern oder löschen 36
Raumüberwachung 37
Sicherheit 39
Tastatur sperren / entsperren 39
Notrufnummer programmieren 39
Basiscode ändern 40
Zeitguthaben definieren 41
Einstellen der Nummernsperre 42
Gespräche mit mehreren Mobilteilen erlauben 43
Vertraulichkeit 43
Einstellungen 45
Sprache ändern 45
Taste programmieren 45
Datum und Uhrzeit ändern 46
Automatisch abheben und auflegen 47
Ruhemodus aktivieren / deaktivieren 47
Ruftöne ändern 48
Pieptöne aktivieren oder deaktivieren 48
Erweiterte Einstellungen / Mobilteilverwaltung 49
Neues Mobilteil an der Basis anmelden 49
Bevorzugte Basis ändern 50
Mobilteil zurücksetzen 51
Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation 51
Erweiterte Einstellungen / Basisverwaltung 53
Basis vom Mobilteil in Registrierungsmodus bringen 53
Basis zurücksetzen 54
Mobilteil von der Basis löschen 54
Basis umbenennen 55

Livre du MD.book Page II Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Erweiterte Einstellungen / Leitungsverwaltung 56
Netzwerktyp ändern 56
Wahlverfahren einstellen 56
Flashdauer (R-Taste) ändern 57
Kennziffer definieren 58
Vertraulichkeitscode ändern 59
Anrufbeantworter (abhängig vom Modell) 60
Aktivieren und deaktivieren des Anrufbeantworters 60
Ansage ändern 61
Persönliche Ansage aufnehmen 61
Verwendung einer Standardansage (Anonym) 62
Alle persönlichen Ansagen löschen 62
Nachrichten abfragen 63
Nachrichten an der Basis abhören: 63
Abhören der Nachrichten am Mobilteil 63
Fernabfrage 64
Alle alten Nachrichten löschen 65
Memo aufnehmen 65
Einstellungen des Anrufbeantworters 67
Mithören aktivieren oder deaktivieren (Anruffilter) 67
Fernabfragecode ändern 67
Nachrichtenlänge definieren 68
Privilegierter Zugriff 69
Aufnahmemodus 70
Anzahl der Klingeltöne 70
Anhang 72
Pflege 72
Fehler 72
Eigenschaften 73
Umwelt 74
Gewährleistung 75

Livre du MD.book Page 1 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Auspacken

Stellen Sie die Schachtel vor sich, entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob sie das Folgende enthält:

- eine Basis,
- ein Mobilteil,
- eine Akkufachabdeckung,
- ein Netzgerät,
- ein Kabel zum Anschluss an das Telefonnetz,
- drei Akkus (AAA),
- diese Bedienungsanleitung.

Wenn Sie ein DUO-Package gekauft haben, erhalten Sie zusätzlich:

- einen zweiten Hörer,
- ein Ladegerät für den Hörer,
- eine Akkufachabdeckung,
- drei zusätzliche wiederaufladbare Akkus.

Die Basis

In Form eines Prismas fügt sie sich perfekt in Ihre Wohn- oder Arbeitsumgebung ein.

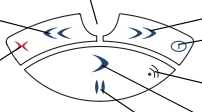
Platz für das Mobilteil

LED-Anzeige

Modell ohne Anrufbeantworter (D50T):
Konstant grün: Stromversorgungsanzeige (in Betrieb)
Blinkend grün: Suche, Registrierung des Mobilteils oder besetzt
Modell mit Anrufbeantworter (D50V):
Konstant grün: Funktion – Anrufbeantworter aus
Konstant rot: Funktion - Anrufbeantworter an, keine Nachrichten
Langsam rot blinkend: Nachrichten abgehört
Rhythmisch rot blinkend: Blinkend im Rhythmus der Anzahl der ungehörten Nachrichten

Modell ohne Anrufbeantworter
Suche nach Mobilteilen (Paging)

Modell mit Anrufbeantworter

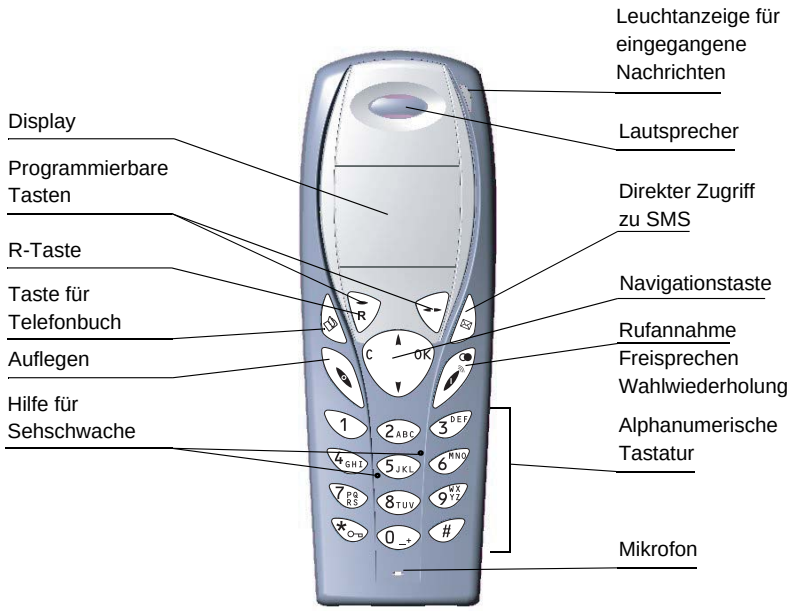


Vorherige Nachricht
Nächste Nachricht
Start / Stop (lange drücken)
Paging (lange drücken)
Nachrichten abfragen
Nachricht löschen (lange drücken)
Pause während der Wiedergabe

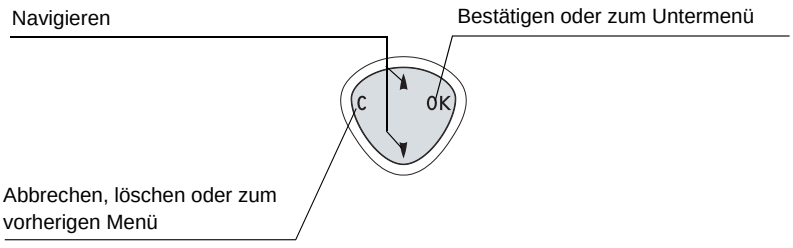
Livre du MD.book Page 2 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Das Mobilteil

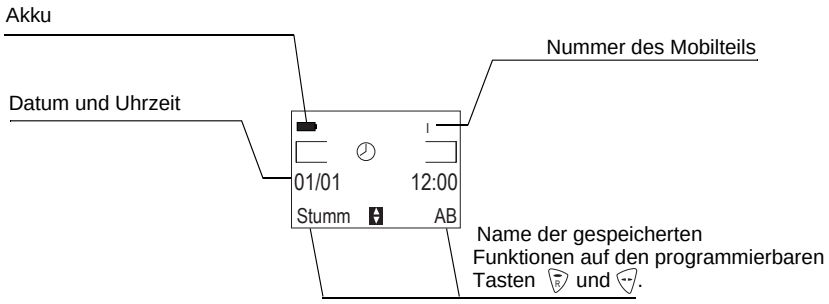
Geformt nach ergonomischen Prinzipien, werden Sie während Ihrer Gespräche seine Form und Qualität zu schätzen wissen.



Navigationstaste zur schnellen Auswahl



Die Displayanzeige ist das visuelle Interface Ihres Mobilteils



Sobald Ihre Akku-Ladeanzeige auf Minimalposition steht, wird die Freispech --Funktion bis zum nächsten Aufladezyklus ausgeschaltet.

Anschluss

Bevor Sie das Gerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise am Beginn dieses Benutzerhandbuches genau durch.

Basis anschließen

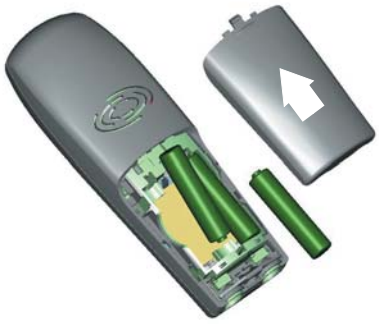
Stellen Sie die Basis am gewünschten Standort auf. Stecken Sie das Telefonkabel in die Buchse an der Rückseite der Basis (wie auf der Illustration gezeigt) an und verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der Telefonanschlußeinheit (TAE-Dose).
Stecken Sie das Kabel des Netzgerätes an der Rückseite der Basis an und das andere Ende in eine Stromsteckdose.
Die Anzeige für die Stromzufuhr an der Basis leuchtet grün. Stellen Sie die Basis am endgültigen Standort auf.

Inbetriebnahme des Mobilteils

Setzen Sie die Akkus unter Beachtung der Polarität nacheinander ein. Schließen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie diese bis zum völligen Schließen nach oben schieben.

Entfernen Sie den Schutzfilm vom Display und stellen Sie das Mobilteil in die Basis, um die Akkus vollständig aufzuladen.

Das Ladesymbol am Display ist aktiv und zeigt Ihnen den Ladezustand an. Wenn das Akkusymbol voll ist, sind die Akkus aufgeladen.



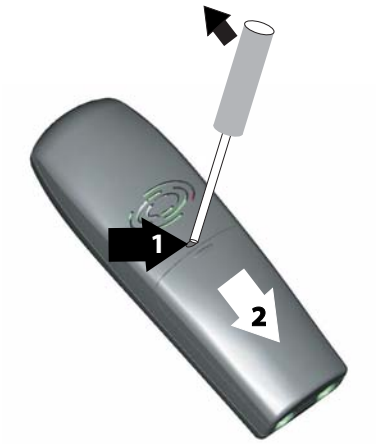
Verwenden Sie nur geprüfte, wiederaufladbare Akkus. Um beim erstmaligen Laden eine optimale Ladung zu gewährleisten, lassen Sie das Mobilteil mindestens 12 Stunden in der Basis. Während des Ladevorganges kann es zu einer Erwärmung der Akkus kommen, das ist normal und nicht gefährlich.

Akkus wechseln

Sie müssen das Mobilteil mit wiederaufladbaren Akkus ausstatten. Gehen Sie wie folgt vor:

Drehen Sie das Mobilteil um, um Zugang zur Akkuabdeckung zu haben.

Setzen Sie ein spitzes Objekt (Kugelschreiber, Büroklammer, ...) im rechten Winkel zum Mobilteil in die mit 1 markierte Öffnung ein, und machen Sie eine nach oben gerichtete Bewegung, um die Akkuabdeckung zu entriegeln und schieben Sie dieselbe nachunten wie in der Illustration gezeigt.
Setzen Sie die Akkus unter Beachtung der Polarität nacheinander ein. Schließen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie diese bis zum völligen Schließen nach oben schieben.



Livre du MD.book Page 6 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ERSTE BENUTZUNG

Anrufen

0123456789
Aufnahm ▮ Anruf

Wählen Sie die Nummer ihres Gesprächspartners mithilfe der Tastatur. Im Falle einer fehlerhaften Eingabe drücken Sie die Taste **C** der Navigationstasten, um die fehlerhafte Ziffer zu löschen. Drücken Sie die grüne Taste des Mobilteils um anzurufen.

Sie können eine Verbindung auch folgendermaßen herstellen:
- Drücken Sie die grüne Taste, um eine Amtsleitung zu erhalten.
- Geben Sie die Nummer des gewünschten Teilnehmers ein.

Während des Gesprächs können Sie die Lautstärke des Mobilteils erhöhen oder verringern, in dem Sie die Tasten ▲ oder ▼ drücken.

Gespräch annehmen

UNBERKANNT

Wenn Sie ein Gespräch erhalten, läutet Ihr Telefon. Wenn Sie «Anruferkennung» haben, werden Informationen über den Anrufer am Display erscheinen (außer wenn der Anrufer den Modus „Anonym“ aktiviert hat), wenn nicht, erscheint «UNBEKANNT».

Heben Sie ab, indem Sie die grüne Taste oder drücken. Um den Rufton zu beenden, drücken Sie die rote Taste oder .

Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste .

Während eines Anrufes

Während eines Anrufes haben Sie verschiedene Optionen, wenn Sie **Menü** drücken.

Wählen Sie aus der nachstehenden Liste die gewünschte Option.

- **FREISPRECHEN**: Aktivierung des Lautsprechers des Mobilteils.
- **LAUTSPR. BASIS**: Aktivierung des Lautsprechers in der Basis (abhängig vom Modell).
- **VERBINDEN**: Weiterleitung eines Anrufs auf ein anderes Mobilteil.
- **ZWEITER ANRUF**: Herstellung eines zweiten Anrufes.

Livre du MD.book Page 7 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

- **TELEFONBUCH**: Zugang zum Telefonbuch.
- **ANRUFL.**: Zugang zur Anrufliste.
- **GEHEIM**: Abschalten des Mikrofons des Mobilteils.
- **AUFZEICHNEN**: Aufnehmen des Anrufes (abhängig vom Modell).

Freisprechen

Im Laufe eines Gespräches mit einem anderen Teilnehmer können Sie den Lautsprecher des Mobilteils oder der Basis aktivieren. Drücken Sie **Menü**.

Wählen Sie **FREISPRECHEN** oder **LAUTSPR.BASIS** (Modell mit Anrufbeantworter) und drücken Sie **Aktiv.**.

Wenn Sie während eines Gespräches die grüne Taste drücken, aktivieren Sie direkt die Freisprechfunktion des Mobilteils und durch wiederholtes Drücken derselben Taste deaktivieren Sie die Freisprechfunktion.

Die Nachricht **FREISPRECHEN AKTIVIERT** erscheint am Display. Regulieren Sie die Lautstärke mit den Pfeilen ▲ oder ▼.

Weiterleitung

Diese Funktion ist verfügbar, wenn Ihre Einrichtung über 2 oder mehr an derselben Basis angemeldete Mobilteile verfügt. Während eines Gespräches können Sie den Anruf an ein anderes Mobilteil weiterleiten.

Drücken Sie während des Gespräches **Menü**.

Wählen Sie mithilfe der Pfeile ▲ oder ▼ **VERBINDEN**. Drücken Sie **OK**.

Eine Liste der, an der Basis angemeldeten Mobilteile erscheint.
Wählen Sie das gewünschte Mobilteil mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Anruf**.

Das gewählte Mobilteil läutet und wenn der Anruf angenommen wird, können Sie den weiterzuleitenden Anruf durch drücken der roten Taste weiterleiten.
Um einen Anruf zurückzuholen, bevor das angerufene Mobilteil antwortet, drücken Sie die Taste **Menü**.

Wählen Sie **WIRD AUFGELEGT** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Während des Gesprächs

Während eines Gesprächs können Sie einen zweiten Anruf erhalten oder tätigen. Sie können dann zwischen den beiden Gesprächen hin und herschalten oder eine Konferenzschaltung mit 3 Teilnehmern aktivieren (abhängig vom Betreiber und Ihren gewählten Diensten).

Empfang eines Anrufs während eines anderen Gesprächs

Während eines Gesprächs hören Sie einen Signalton vom Betreiber, der Sie über einen wartenden Anruf informiert. Am Display werden die Daten des wartenden Anrufers angezeigt.

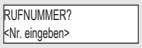
Drücken Sie **ANNEHM**, um den neuen Anruf anzunehmen.

Ihr erster Anrufer wird "gehalten" und Sie können mit dem zweiten Anrufer sprechen.

Tätigen eines Anrufs während eines anderen Gesprächs

Um während eines Gesprächs einen anderen Teilnehmer anzurufen, und den ersten Anruf zu "halten", drücken Sie **Menü**.

Wählen Sie **ZWEITER ANRUF** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.



Wählen Sie die Nummer des gewünschten Teilnehmers aus dem Telefonbuch, indem Sie drücken und drücken Sie **OK** oder geben Sie die Nummer mithilfe der Tastatur ein und drücken Sie **Anruf**.

Der zweite Anruf ist nun im Gange und der erste Anruf wird noch immer "gehalten".

Zwischen den Gesprächen wechseln

Drücken Sie **Menü**.

Wählen Sie **MAKELN** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼.

Drücken Sie **OK**. Der Anruf wird nun "gehalten" und Sie sprechen wieder mit dem anderen Anrufer.

Livre du MD.book Page 9 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Einen Anruf beenden und den andern fortsetzen

Drücken Sie **Menü** .

Wählen Sie **WIRD AUFGELEGT** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Der Anruf wird damit beendet und Sie sprechen wieder mit dem zweiten Anrufer.

Dreierkonferenz (Sie und 2 Anrufer)

Drücken Sie **Menü** .

Wählen Sie **DREIERKONFER.** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Sie können nun mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen.

Um die Konferenzschaltung zu beenden, drücken Sie die rote Taste .

Das Management von zwei gleichzeitigen Anrufen kann auch mit der Taste R durchgeführt werden.

- *Zweiten Anruf annehmen: R + 2ABC.*
- *Zweiten Anruf während eines Gespräches durchführen: R + Nummer ihres* Gesprächspartners*.*
- *Zwischen den Gesprächen makeln: R + 2ABC.*
- *Ein Gespräch beenden und das andere fortsetzen: R + 1 .*
- *Konferenzschaltung: R + 3DEF.*

Zugriff zu Telefonbuch oder Rufliste

Während eines Gespräches können Sie Telefonnummern oder Namen im Telefonbuch oder Informationen über in der Rufliste gespeicherte Gespräche nachsehen.

Drücken Sie während des Gespräches **Menü** .

Wählen Sie mithilfe der Pfeile ▲ oder ▼ **TELEFONBUCH** oder **ANRUFL.** und drücken Sie **OK** .

Mit der Taste R gelangen Sie zurück zum Kommunikationsmenü.

Livre du MD.book Page 10 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Gespräch aufzeichnen (Modell mit Anrufbeantworter)

Während eines Gespräches haben Sie die Möglichkeit dieses teilweise oder ganz aufzuzeichnen.

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Gesprächspartner davon zu benachrichtigen, dass Sie das Gespräch aufnehmen werden.

Drücken Sie während des Gespräches **Menü** .

Wählen Sie mithilfe der Pfeile ▲ oder ▼ **AUFZEICHNEN** und drücken Sie **OK** .

Um die Aufzeichnung zu starten, drücken Sie **Beginn**.

Die Nachricht «Mitschneiden aktiv» erscheint am Display.

- Brechen Sie die Aufzeichnung durch drücken der Taste **Annul** ab.
- Beenden Sie die Aufzeichnung durch drücken der Taste **Ende** .

Mit der Taste gelangen Sie zurück zum Kommunikationsmenü.

Geheim Modus (Mikrofon stumm)

Während des Gesprächs können Sie in den Geheim- Modus übergehen, das Mikrophon Ihres Mobilteils wird abgestellt, Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht mehr.

Aktivierung des Geheim- Modus:

Drücken Sie auf **Menü** während des Gesprächs.

Wählen Sie **GEHEIM** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie auf **Aktiv.** .

Die Nachricht **GEHEIM MODUS** erscheint auf dem Bildschirm.

Desaktivierung des Geheim- Modus:

Drücken Sie auf **Beenden** .

Ihr Gesprächspartner hört Sie erneut.

*Sie können ebenso den Geheim- Modus aktivieren und deaktivieren, indem Sie lange auf die Taste **C** des Navigators drücken.*

Anruf beenden

Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste .

Rufnummer ins Telefonbuch eintragen

0123456789
Aufnahm Anruf

Geben Sie die Nummer des Teilnehmers, den Sie ins Telefonbuch aufnehmen möchten, ein.

Im Falle einer fehlerhaften Eingabe drücken Sie die Taste **C**, um die fehlerhafte Ziffer zu löschen.

Drücken Sie **Aufnahm** .

NEUER NAME?
< Name eingeben >

Sie werden aufgefordert den Namen einzugeben.
Geben Sie mithilfe der Tastatur den Namen des Teilnehmers ein, indem Sie nacheinander auf die entsprechenden Tasten drücken.

Beispiel „ Durand“ : .

Der Name ist eingegeben. Drücken Sie **OK** .

0123456789
Zurück OK

Die Nummer wird angezeigt. Drücken Sie **OK** .

Sie können die Eingabe verändern indem Sie auf ***Zurück*** drücken.

ZUHAUSE
Zurück OK

Wählen Sie den Typ der einzugebenen Nummer mithilfe der Pfeiltasten, der Typ wird durch ein Symbol dargestellt, welches vor dem Namen in der Liste des Telefonbuchs erscheint. Die Symbole sind die folgenden :

: private Telefonnummer

: Mobiltelefonnummer

: geschäftliche Telefonnummer

: Faxnummer

Wenn Sie das Symbol gewählt haben, drücken Sie **OK** .

Der Eintrag ist getätigt und erscheint nun in der Telefonbuchliste. Sie können den Anfang des Namens des Teilnehmers und das Symbol für die Nummer sehen.

Die verschiedenen Funktionen des Telefonbuches sind im Kapitel **Telefonbuch**, *Seite* **16** *beschrieben.*

Livre du MD.book Page 12 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

SMS senden

Sie müssen dafür zuerst bei Ihrem Betreiber den SMS-Dienst abbonieren.

Drücken Sie die Taste **SMS**, **SMS AENDERN** erscheint hervorgehoben. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie den Text ihrer SMS mit der Tastatur ein.
Drücken Sie die Tasten mehrmals, um die verschiedenen Buchstaben anzuzeigen.

Wenn Sie den Text eingegeben haben, drücken Sie **Wahl**.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SENDEN** erscheint. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch oder geben Sie die Nummer des Empfängers ein.

- Wenn der Empfänger in Ihrem Telefonbuch eingetragen ist, drücken Sie (siehe Abschnitt **Eintrag suchen,** Seite **18**). Bestätigen Sie mit **OK**. Die Nummer des Teilnehmers erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

oder

- Geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

Sie werden aufgefordert die Sendung zu bestätigen. Sie sehen die Art der Nachricht und die Nummer an die die Nachricht gesandt wird.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **Bestät.**. Eine Meldung bestätigt, dass die Versendung der SMS im Gange ist.
- Um die Nummer an die die Nachricht versandt wird oder den Text zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Nach dem Senden können Sie eine Kopie der Nachricht aufbewahren. Dies wird in **SMS SPEICHERN** abgelegt.

- Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie **Ja**.
- Um die Nachricht nicht zu speichern, drücken Sie **Nein**.

Livre du MD.book Page 13 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Rufton wählen

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **RUFTON** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EXTERNER RUF** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

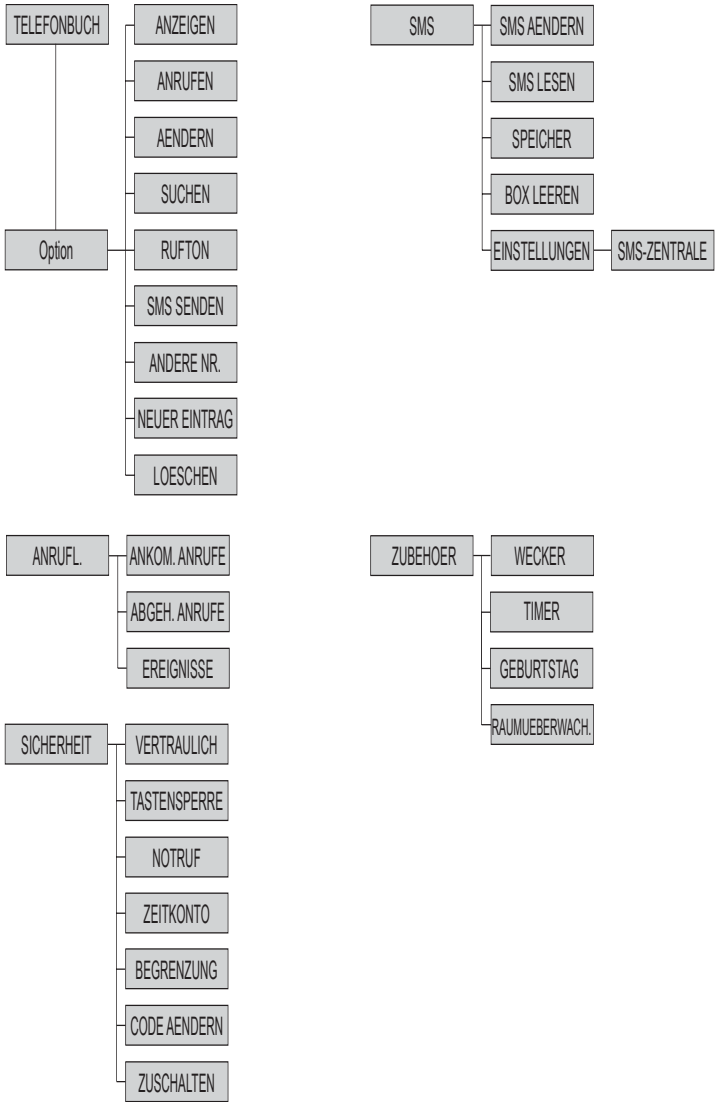
Wählen Sie den gewünschten Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Lautst**.

Wählen Sie die Lautstärke des Ruftones mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie **OK**.

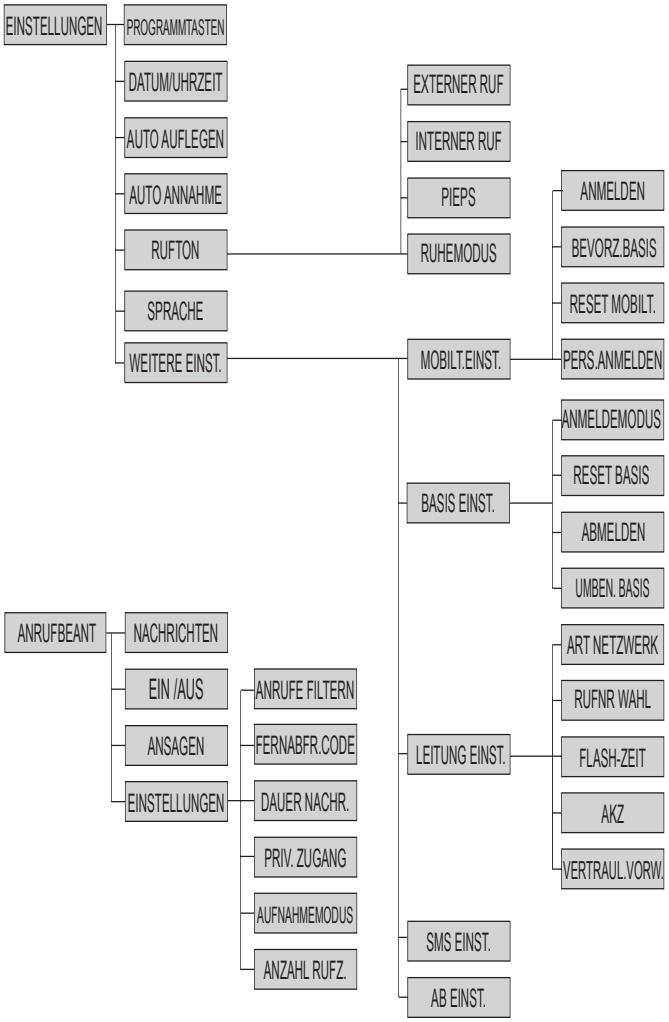
Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

MENÜÜBERSICHT

Sie können mit der Navigationstaste durch die Menüs steuern .



MENÜÜBERSICHT



Livre du MD.book Page 16 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

TELEFONBUCH

Sie können 40 Einträge im Telefonbuch speichern.
Jeder Eintrag kann den Namen (12 Zeichen inkl. Leerzeichen), die Telefonnummer (24 Zeichen inkl. Leerzeichen) und ein Symbol für die Kategorie der Telefonnummer (Wohnung, GSM, Büro,...) enthalten.

Sie können den verschiedenen Einträgen verschiedene Ruftöne zuordnen und damit Ihre eigenen Rufgruppen bilden (Sie benötigen dafür den Dienst Anruferkennung (CLIP). Setzen Sie sich diesbezüglich mit Ihrem Netzbetreiber in Verbindung, um die Servicebedingungen zu erfahren).

Im Telefonbuch nachschlagen

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint und bestätigen Sie mit **OK** (Sie können auch mithilfe der Taste direkt auf das Telefonbuch zugreifen).

Ihr Telefonbuch erscheint alphabetisch geordnet.

*Bei der ersten Verwendung Ihres Telefonbuches erscheint nur **Neu** in der Liste.*

Wählen Sie den Eintrag den Sie einsehen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Bestätigen Sie die Wahl mit **OK**.

Sie können die dem Eintrag entsprechende Nummer direkt wählen, indem Sie die grüne Taste drücken.

Wenn der Eintrag am Display erscheint, drücken Sie, um eine Liste der Aktionen, die Sie mit dem Eintrag durchführen können zu erhalten:

- **ANRUFEN**: Um die dem Eintrag entsprechende Nummer anzurufen.
- **AENDERN**: Zum Ändern eines Eintrages (Name, Nummer, Symbol).
- **SUCHEN**: Zum Suchen eines anderen Eintrages.
- **RUFTON**: Zur Definition eines speziellen Ruftones, wenn Sie einen Anruf von dieser Nummer erhalten (Anruferkennung notwendig).
- **SMS SENDEN**: Um eine SMS an die dem Eintrag entsprechende Nummer zu senden.

TELEFONBUCH

- **ANDERE NR.**: Zum Eingeben einer neuen Nummer für denselben Namen.
- **NEUER EINTRAG**: Um einen neuen Eintrag in das Telefonbuch hinzuzufügen.
- **LOESCHEN**: Zum Löschen des Eintrages aus dem Telefonbuch.
- **ANZEIGEN**: Daten des Eintrages anzeigen.

Wählen Sie die Aktion, die Sie ausführen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Um das Telefonbuch zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Einen Eintrag hinzufügen

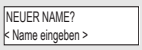
Tastenbelegung der alphanumerischen Tastatur

1	1	2 ABC	A, B, C, a, b, c, 2
3 DEF	D, E, F, d, e, f, 3	4 GHI	G, H, I, g, h, i, 4
5 JKL	J, K, L, j, k, l, 5	6 MNO	M, N, O, m, n, o, 6
7 PQRS	P, Q, R, S, p, q, r, s, 7	8 TUV	T, U, V, t, u, v, 8
9 WXYZ	W, X, Y, Z, w, x, y, z, 9	*	Sonderzeichen
0 _	Leerz., 0, /, +, @, -, $, &, %	#	# , " . : ; ! ? ' ( )

Zur Texteingabe drücken Sie die gewählte Taste sukzessiv bis der Buchstabe am Display erscheint.

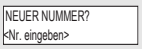
Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **Neu**. Drücken Sie **OK**.



Sie werden aufgefordert den Namen einzugeben.
Geben Sie mithilfe der Tastatur den Namen des Teilnehmers ein, indem Sie nacheinander auf die entsprechenden Tasten drücken. Im Falle eines Fehlers drücken Sie **C**, um Buchstabe für Buchstabe zu löschen.

Nach Beendigung der Eigabe, drücken Sie **OK**.



Sie werden aufgefordert die Nummer einzugeben.
Wählen Sie die Nummer ihres Gesprächspartners mithilfe der Tastatur. Im Falle eines Fehlers drücken Sie **C**, um Ziffer für Ziffer zu löschen.

Nach Beendigung der Eigabe, drücken Sie **OK**.

Sie können die Eingabe verändern indem Sie auf ***Zurück*** drücken.

Wählen Sie den Typ der einzugebenen Nummer mithilfe der Pfeiltasten, der Typ wird durch ein Symbol dargestellt, welches vor dem Namen in der Liste des Telefonbuchs erscheint. Die Symbole sind die folgenden :

: private Telefonnummer

: Mobiltelefonnummer

: geschäftliche Telefonnummer

: Faxnummer

Wenn Sie das Symbol gewählt haben, drücken Sie **OK**.

Ein neuer Eintrag wurde angelegt. Dieser erscheint in der Telefonbuchliste. Der Name der Eingabe entspricht am Anfang dem Namen Ihres Gesprächspartners gefolgt von dem der Nummer zugeordneten Symbol.

Anrufen mithilfe des Telefonbuches

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Ihr Telefonbuch erscheint alphabetisch geordnet.

Wählen Sie den gewünschten Namen unter Verwendung der Tasten ▲ oder ▼.
Drücken Sie die grüne Taste um anzurufen.

Ihr Telefon zeigt die gewählte Rufnummer und stellt automatisch die Verbindung her.

Eintrag suchen

Wenn Sie die Telefonbuchliste konsultieren, können Sie einen Eintrag folgendermaßen suchen:

- *durch Navigation der Liste mit den Tasten ▲, ▼,*
- *Verwendung der Schnellsuche,*
- *Verwendung der verfeinerten Suche.*

Livre du MD.book Page 19 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Schnellsuche durchführen

In der Telefonbuchliste drücken Sie die Taste die dem ersten Buchstaben des Namen des gesuchten Eintrages entspricht, wodurch dieser am oberen Rand des Displays erscheint.

Wenn der erste Buchstabe des Namens erscheint warten Sie eine Sekunde.
Das Telefonbuch zeigt den ersten Namen, der mit diesem Buchstaben beginnt, an.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um den gewünschten Eintrag zu erreichen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Verfeinerte Suche durchführen

Im Menü Telefonbuch drücken Sie **Option**.

Wählen Sie **SUCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Mithilfe der Tastatur geben Sie die ersten zwei Buchstaben des Namens des gesuchten Eintrages ein.

Die Liste zeigt den, den beiden Buchstaben nächsten Eintrag an.
Drücken Sie ▲ oder ▼, um den gewünschten Eintrag zu erreichen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Eintrag ändern

Um einen Eintrag zu ändern (den Namen, die Nummer oder das die Nummer charakterisierende Symbol), gehen Sie in das Telefonbuch, wählen Sie den zu ändernden Eintrag. Drücken Sie **Option**.

Wählen Sie **AENDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie befinden sich in der Namenseingabe. Der Cursor befindet sich am Ende des Namens.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **OK**.
- Um den Namen zu korrigieren drücken Sie die Taste **C** des Navigators um die Buchstaben zu löschen. Geben Sie die Änderungen mithilfe der Tastatur ein, indem Sie wiederholt auf die entsprechenden Tasten drücken und nach Beendigung der Korrektur drücken Sie **OK**.

Sie befinden sich in der Nummereingabe. Der Cursor befindet sich am Ende der Nummer.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **OK**.
- Um die Nummer zu korrigieren drücken Sie die Taste **C** des Navigators um die Ziffern zu löschen. Geben Sie die neue Nummer ein und drücken Sie **OK**.

Wählen Sie ein Symbol für die Art der eingegebenen Nummer mit den Pfeilen ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Eintrag löschen

Um einen Eintrag zu löschen, gehen Sie in das Telefonbuch, wählen Sie den Eintrag. Drücken Sie **Option**.

Wählen Sie **LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie werden aufgefordert das Löschen des Eintrages zu bestätigen.

- Um den Eintrag nicht zu löschen drücken Sie **Nein**.
- Um den Eintrag zu löschen, drücken Sie **Ja**. Der Eintrag ist aus dem Telefonbuch gelöscht.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 21 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

SMS SERVICE - KURZNACHRICHTEN

Ihr DECT Telefon gestattet es Ihnen SMS Nachrichten zu empfangen und zu versenden welche an ein anderes mit SMS ausgestattetes Festnetztelefon oder ein Handy geschickt werden können.
Die von Ihrem Telefon unterstützten Funktionen SMS senden und SMS empfangen sind nur verfügbar, wenn die entsprechende Funktion bei einem Dienstanbieter Ihrer Wahl abonniert wurde.

Nachricht versenden

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint und bestätigen Sie mit **OK** (Sie können auch mithilfe der Taste direkt auf das Menü **SMS** zugreifen).

Nachricht eingeben

Wenn Sie im Menü **SMS** sind, drücken Sie ▲ oder ▼ bis **SMS AENDERN**. Drücken Sie **OK**.

Sie befinden sich nun in der Texteingabe.

Geben Sie mithilfe der Tastatur die Nachricht ein, indem Sie nacheinander auf die entsprechenden Tasten drücken.

Indem Sie lange auf die Taste drücken, wird das Schreiben mit Großuchstaben ermäglicht.

Die Tasten der alphanumerischen Tastatur Schreiben abhängig von dem aktivierten Modus in Groß- oder kleinbuchstaben.

1	', 1, #, ,, ., :, ?, _, *	2 ABC	a, b, c, 2
3 DEF	d, e, f, 3	4 GHI	g, h, i, 4
5 JKL	j, k, l, 5	6 MNO	m, n, o, 6
7 PQRS	p, q, r, s, 7	8 TUV	t, u, v, 8
9 WXYZ	w, x, y, z, 9	*	Sonderzeichen
0 _	Leerz., 0, /, +, @, -, $, &, %	#	#

Zur Texteingabe drücken Sie die gewählte Taste sukzessiv bis der Buchstabe am Display erscheint.

Änderungen durchführen

Im Falle eines Fehlers drücken Sie die Taste **C** des Navigators, um Buchstabe für Buchstabe zu löschen.
Sie können auch in den Text zurückkehren, um Buchstaben zu löschen oder neue einzufügen.
Gehen Sie dafür mit den Tasten ▲ oder ▼ in den eingegebenen Text zurück. Sie sind an der Stelle, wo Sie Buchstaben einfügen oder löschen möchten angelangt sind. Drücken Sie **Wahl**.

Wählen Sie **ZCH. EINFUEGEN** oder **ZCH. LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼, je nach gewünschter Aktion. Drücken Sie **OK**.

Großbuchstaben / Kleinbuchstaben

Sie können, während Sie die Nachricht schreiben, zwischen Groß- und Kleinbuchstaben wählen.

Während Sie eine SMS schreiben, drücken Sie **Wahl**. Wählen Sie **GROSSBUCHSTAB.** oder **KLEINBUCHST.**. Drücken Sie **OK**.

Sonderzeichen

Im Zuge der Eingabe sind die Sonderzeichen anderweitig verfügbar.
Drücken Sie , wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ und den Nummertasten das gewünschte Zeichen und bestätigen Sie mit .

Liste der Sonderzeichen:

	.	,	#	'	"	(	)	ᵖ	:	;	-	@	¿	?
¡	!	+	-	*	/	<	=	>	E	$	£	¥	&	%
§	à	ä	á	æ	Ä	Á	Æ	é	è	É	ì	ñ	Ñ	ó
ö	∅	Ö	⌀	ù	ü	Ü	Ç	β	Γ	Δ	Θ	Λ	Ξ	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω											

Versenden

Nach Eingabe des Textes drücken Sie **Wahl**, um die Art der Versendung zu wählen.
Sie haben die Möglichkeit unter den folgenden Operationen zu wählen:
- **SENDEN**: Für einen einfachen Versand.

- **SPEICHERN**: Um den Text als Konzept zu speichern. Diese kann später gesendet werden. Sie ist in der Box **„Konzept“** gespeichert.
- **ANNULLIEREN**: Um den eingegebenen Text definitiv zu löschen.
- **SENDEN +**: Um einen Versand mit besonderen Optionen durchzuführen.

Einfach versenden

Wählen Sie **SENDEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch oder geben Sie die Nummer des Empfängers ein.

- Wenn der Empfänger in Ihrem Telefonbuch eingetragen ist, drücken Sie (siehe Abschnitt **Eintrag suchen,** Seite **18**). Bestätigen Sie mit **OK**. Die Nummer des Teilnehmers erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

oder

- Geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

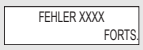
Sie werden aufgefordert die Sendung zu bestätigen. Sie sehen die Art der Nachricht und die Nummer an die die Nachricht gesandt wird.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **Bestät.**. Eine Meldung bestätigt, dass die Versendung der SMS im Gange ist.
- Um die Nummer an die die Nachricht versandt wird oder den Text zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Nach dem Senden können Sie eine Kopie der Nachricht aufbewahren. Dies wird in **Gesandte SMS** abgelegt.

- Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie **Ja**.
- Um die Nachricht nicht zu speichern, drücken Sie **Nein**.

Im Falle eines gescheiterten Versandes



Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass Ihre Nachricht vom Betreiber nicht versandt werden konnte.

Drücken Sie **FORTS.**.

Sie haben nun die Wahl zwischen den folgenden Optionen:

- **SPEICHERN**: Um den Text als Konzept zu speichern. Wenn die Nachricht gespeichert ist, können Sie das Problem beheben und danach die Nachricht versenden ohne sie nochmals eingeben zu müssen.
- **ERNEUT SENDEN**: Um die Nachricht nochmals zu versenden.
- **SMS LOESCHEN**: Zum definitiven Löschen der Nachricht.
- **SIEHE EMPFAENG**: Zum Verifizieren der Nummer für die SMS.
- **AENDERN**: Um die Art der Versendung, die Nummer des Empfängers oder den Text zu ändern.

Wählen Sie eine Aktion mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Nachricht lesen

Ihr Telefon verfügt über vier verschiedene Ordner in denen die SMS Nachrichten aufbewahrt werden.

- ***NEUE***: *Enthält die Nachrichten die Sie noch nicht gelesen haben.*
- ***ARCHIV***: *Enthält die gelesen Nachrichten die Sie gespeichert haben.*
- ***GESENDET***: *Enthält die Nachrichten die Sie gesendet und gespeichert haben.*
- ***KONZEPT***: *Enthält die Nachrichten die Sie geschrieben aber noch nicht gesendet haben.*

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **SMS** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SMS LESEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Eine Liste der verschiedenen Ordner erscheint. In Klammern die Anzahl der Nachrichten in jedem Ordner.

Wählen Sie mithilfe der Tasten ▲ oder ▼ den Ordner in dem sich die Nachricht befindet, die Sie lesen möchten. Drücken Sie **OK**.

Die Liste der in dem Ordner befindlichen Nachrichten wird in absteigender Ordnung angezeigt.

Die ersten vier Ziffern zeigen:

- *die Uhrzeit des Erhaltes der im Laufe des Tages eingegangenen Nachrichten (im Format 12:00),*
- *das Datum des Erhaltes der früher oder später eingegangenen Nachrichten (im Format 30/01).*

Die folgenden Buchstaben zeigen den Sender der Nachricht, wenn dieser bekannt ist.

Wählen Sie die Nachricht die Sie lesen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼ und bestätigen Sie mit **OK**.

Der Text der Nachricht wird am Display angezeigt.

Entsprechend des ausgewählten Lesemodus, benutzen Sie die ▲ oder ▼ Pfeiltasten um R und C den Text am Display durchlaufen zu lassen.

Um zum Anfang der Nachricht zurückzukehren drücken Sie die Taste R.

Um zur Liste der Nachrichten zurückzukehren, gehen Sie zum Anfang der Nachricht und drücken Sie die Taste R.

Den Lesemodus ändern

Mit Hilfe der Funktion Lesemodus können Sie ebenfalls Ihre Nachrichten auf unterschiedliche Weise lesen. In diesem Fall sind drei verschiedene Lesemodi verfügbar.

- **SCROLLEN AUTO** : der Text läuft automatisch durch,
- **SCROLLEN MANU** : der Text läuft manuell durch,
- **2 ZEILEN** : der Text wird zweizeilig angezeigt.

Um einen Lesemodus zu aktivieren, drücken Sie **Option** C.

Wählen Sie **SMS-MODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** C.

Wählen Sie den Lesemodus mit den Pfeiltasten aus, drücken Sie auf **OK** C.

Livre du MD.book Page 26 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Nachrichtenverwaltung nach dem Lesen

Wenn Sie eine Nachricht gelesen haben, drücken Sie **Wahl** und wählen Sie zwischen:

- **ANTWORTEN**: Zum Senden einer Antwort SMS (die Nummer des Empfängers wird automatisch eingesetzt).
- **ARCHIVIEREN**: Zum Sichern der Nachricht. Diese wird dann im Ordner „Archiv“abgelegt.
- **LOESCHEN**: Zum definitiven Löschen der Nachricht.
- **UEBERTRAGEN**: Zum Weiterleiten der Nachricht an einen anderen Empfänger. Sie haben die Möglichkeit die ursprüngliche Nachricht zu modifizieren.
- **ANRUFEN**: Zum Anrufen der Nummer des Senders der SMS.
- **NR SPEICHERN**: Zum Speichern der Nummer des Senders der SMS im Telefonbuch.
- **SMS-MODUS**: Ermöglicht das manuelle oder automatische Anzeigen der Nachricht aut einer oder Zwei Zeilen.

Wählen Sie die Option, die Sie ausführen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Speicherzustand anzeigen

Sie können 30 verschiedene SMS Nachrichten speichern. Diese können frei über die verschiedenen Ordner verteilt werden.
Ist die Anzahl der gespeicherten SMS 30 erreicht, teilt ihnen Ihr Telefon mit, dass keine weiteren SMS gespeichert werden können.

Im Falle dass die maximale Speicherkapazität erreicht ist, können Sie keine weiteren SMS erhalten. Um neue Nachrichten zu empfangen, müssen Sie gespeicherte Nachrichten löschen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SPEICHER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Ein Display gibt den Namen der zur Verfügung stehenden Plätze an.
Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Pfeiltasten um alle Informationen, die in den Nachrichten der jeweiligen Ordnern enthalten sind, zu sehen.
Verwenden Sie die Tasten ▲ oder ▼, um alle Informationen zu sehen.

Um die Speicherplatzinformation zu verlassen, drücken Sie **Zurück**.

SMS Ordner entleeren

Diese Funktion gestattet, alle in einem Ordner befindlichen Nachrichten zu löschen. Um die Nachrichten einzeln zu löschen, siehe Abschnitt **Nachrichtenverwaltung nach dem Lesen,** *Seite* **26**.

Wenn Sie einen SMS-Ordner entleeren, sind alle darin befindlichen Nachrichten gelöscht.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **BOX LEEREN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie den Ordner den Sie entleeren möchten mit den Tasten ▲ oder ▼ (Neu am nebenstehenden Display). Drücken Sie **OK**.

Sie werden zur Bestätigung des Löschvorganges aufgefordert:

- Drücken Sie **Nein**, um den Ordner nicht zu entleeren.
- Drücken Sie **Ja**, um den Ordner zu entleeren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 28 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

SMS EINSTELLUNGEN

Nummer der SMS - Zentrale ändern

Bei einigen Dienstanbietern können Sie den SMS Service von Ihrem Mobilteil aus aktivieren. Für weitere Informationenen kontaktieren Sie bitte Ihren Dienstanbieter.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **SMS-ZENTRALE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Nummer der SMS - Sendezentrale erscheint am Display.

- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Andern**. Geben Sie die neue Nummer ein und drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Nummer zu speichern drücken Sie **Bestät.**.

Die Nummer der SMS - Empfangszentrale erscheint am Display.

- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Andern**. Geben Sie die neue Nummer ein und drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Nummer zu speichern, drücken Sie **Bestät.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 29 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ANRUFLISTE

Dieses Menü gestattet Ihnen die Liste der Anrufe oder anderer Ereignisse Ihres Telefons einzusehen.
Die Rufliste der abgegangenen Anrufe zeigt die Anrufe, die Sie getätigt haben.
Die Rufliste der eingegangenen Anrufe zeigt die Anrufe, die Sie empfangen haben.
Die Rufliste der Ereignisse beinhaltet alle Ereignisse, die während Ihrer Abwesenheit stattgefunden haben:

- *Empfang einer SMS,*
- *neu eingegangene Nachrichten (abhängig vom Modell),*
- *Anrufe während Ihrer Abwesenheit,*
- *Nachrichten des Betreibers.*

Rufliste für eingegangene oder abgegangene Anrufe konsultieren

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFL.** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANKOM. ANRUFE** oder **ABGEH. ANRUFE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Informationen zum letzten eingegangenen oder abgegangenen Anruf erscheinen.

Die folgenden Informationen werden angezeigt (abhängig vom Betreiber):

- *der Name des Gesprächspartners,*
- *die Telefonnummer, das Datum und die Uhrzeit des Gespräches.*

Um vorhergegangene Anrufe zu sehen, drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼. Die Anrufe sind in chronologischer Reihenfolge geordnet, von den Jüngsten zu den Ältesten.

Durch Drücken von **Option** erhalten Sie Zugang zu verschiedenen Aktionen, die Sie ausführen können:

- **ANZEIGEN**: Den gewählten Anruf einsehen.
- **ANRUFEN**: Anrufen der Nummer.
- **LOESCHEN**: Den angezeigten Anruf löschen.
- **NR. SPEICHERN** : Name und Nummer ins Telefonbuch eintragen.

- **SMS SENDEN**: SMS an den Gesprächspartner senden.
- **ALLE LOESCHEN**: Alle Anrufe löschen.

Um zur Anzeige des Anrufes zurückzukehren, drücken Sie **Zurück**

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Anrufen der zuletzt gewählten Nummer (Taste Wahlwied.)

Ihr Telefon verfügt über einen direkten Zugang zur Wiederwahl der letzten Nummer.

Vom Ausgangsdisplay drücken und halten Sie die grüne Taste bis die Anzeige Rufliste erscheint. Lassen Sie die Taste los und die zuletzt gewählte Nummer erscheint. Drücken Sie nochmals die grüne Taste . Die Nummer wird automatisch gewählt.

Sie können andere Anrufe einsehen, indem Sie auf der Navigationstaste ▲ oder ▼ drücken.

Eine in der Rufliste erscheinende Nummer anrufen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ANRUFL.** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANKOM. ANRUFE** oder **ABGEH. ANRUFE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Informationen zum letzten abgegangenen oder eingegangenen Anruf erscheinen.

Wählen Sie den Gesprächspartner den Sie anrufen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Die Anrufe sind in chronologische Reihenfolge geordnet, von den Jüngsten zu den Ältesten.

Wenn der Anruf auf dem Display erscheint, drücken Sie die grüne Taste . Die Nummer wird automatisch gewählt.

ANRUFLISTE

Die Liste der Ereignisse einsehen

NEUE
EREIGNISSE!

Wenn während Ihrer Abwesenheit ein oder mehrere Ereignisse stattgefunden haben, erscheint die Nachricht „NEUE EREIGNISSE!“ auf dem Display.

- Um nicht sofort in die Rufliste Einsicht zu nehmen, drücken Sie R.
- Um in die Rufliste Einsicht zu nehmen, drücken Sie --.

Wenn Sie in die Rufliste Einsicht genommen haben, verschwindet die Nachricht. Sie können später die Rufliste erneut vom Menü „ANRUFL.“ einsehen.

Eine Übersicht über die in Ihrer Abwesenheit vorgefallen Ereignisse erscheint.

- Neu eingegangene SMS,
- neu eingegangene Nachrichten (abhängig vom Modell),
- Anrufe während Ihrer Abwesenheit,
- Nachrichten des Netzbetreibers.

▶2 NEUE NACHR.
Zurück OK

Wählen Sie das Ereignis mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Das Ereignis erscheint am Display.

Livre du MD.book Page 32 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ZUBEHÖR

Sie haben eine Anzahl an zusätzlichen Funktionen in diesem Menü verfügbar:

- ***Wecker**: zur Verwendung ihres Mobilteils als Wecker.*
- ***Geburtstag**: das Mobilteil läutet zum vorprogrammierten Zeitpunkt (Datum und Uhrzeit) und erinnert Sie an den Namen der Person, der Sie zum Geburtstag gratulieren möchten.*
- ***Timer**: um Sie an Ereignisse zu erinnern (in einigen Minuten oder Stunden).*
- ***Raumüberwachung** : Erlaubt es einen Raum zu überwachen (in dem z.B. ein Baby schläft).*

Wecker

Die Funktion Wecker gestattet es, das Mobilteil jeden Tag zu einer vorprogrammierten Zeit läuten zu lassen.

Bei Ablaufen des Weckers ertönt der gewählte Rufton für 60 sec. vom Lautsprecher des Mobilteils und eine Nachricht erscheint am Display. Stoppen Sie den Alarm durch Drücken einer Taste des Mobilteils.

Einstellung des Weckers

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WECKER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Der Zustand des Weckers wird angezeigt.
- die Zeit, wann das Mobilteil läutet,
- ob es aktiviert ist oder nicht.

- Um die Einstellungen zu speichern drücken Sie **OK**.
- Um die Zeit des Weckers oder den Zustand (aktiv oder inaktiv) zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Eine Liste zeigt Ihnen die verschiedenen Einstellungen.

Wecker aktivieren oder deaktivieren

Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Weckers, ohne die Zeit zu ändern.

Wählen Sie **AKTIVIEREN** oder **DEAKTIVIEREN** in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Einstellungen des Weckers werden mit den neuen Einstellungen angezeigt. Drücken Sie **OK**.

Weckzeit ändern

Wählen Sie **UHRZEIT EINST.** in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie die gewünschte Weckzeit ein. Drücken Sie **OK**.

Ein Display zeigt den Weckmodus an, drücken Sie auf **Ja** um Ihn zu aktivieren.

Weckmelodie ändern

Um die Melodie des Weckers zu ändern, wählen Sie **RUFTON** im Menü Wecker mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Liste der Ruftöne erscheint.

Wählen Sie den gewünschten Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼.
Drücken Sie **Lautst.**, um zur Lautstärkenregelung zu gelangen.

Drücken Sie ▲ oder ▼ für lauter oder leiser.
Wenn Sie die Lautstärke gewählt haben, drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 34 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Timer

Die Funktion Timer gestattet es einen Alarm nach Ablauf einer programmierten Zeit am Mobilteil einzustellen. Sie sehen einen Count-down der Zeit am Display.

*Nach Ablauf des Count-downs läutet das Mobilteil 60 sec. lang und ein Alarm erscheint am Display. Stoppen Sie den Alarm, indem Sie **Anhalten** drücken. Das Mobilteil hört zu läuten auf.*

Eingehende Anrufe werden ohne Unterbrechung des Timers angenommen. Falls der Timer während des Gespräches abläuft, läutet das Mobilteil nach Beendigung des Gesprächs.

Um zu den Einstellungen des Timers Zugang zu haben, müssen Sie diesen ausstellen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **TIMER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

- Um den Timer zu starten ohne die Zeit zu ändern, drücken Sie **Start**.
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Eine Liste zeigt Ihnen die verschiedenen Einstellungen.

Timerzeit ändern

Wählen Sie **DAUER EINST.** in der Liste. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie die gewünschte Zeit ein. Drücken Sie **OK**.
Die Timerstartanzeige erscheint mit den geänderten Einstellungen.

Drücken Sie **Zurück**.

Drücken Sie die Taste **Start**, um den Timer zu starten.

Timermelodie ändern

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Liste der Ruftöne erscheint und der Rufton ertönt.

Wählen Sie den Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼.
Drücken Sie **Lautst**, um zur Lautstärkenregelung zu gelangen.

Drücken Sie ▲ oder ▼ für lauter oder leiser.
Wenn Sie die Lautstärke gewählt haben, drücken Sie **OK**.

Die Timerstartanzeige erscheint. Starten Sie den Timer durch drücken der Taste **Start**.

Count-downanzeige einblenden oder ausblenden

Um die Count-downanzeige ein- oder auszublenden, wählen Sie während des Count-downs **ANZEIGEN** im Menü Timer mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Eine Nachricht erscheint mit der Mitteilung, ob der Count-down sichtbar ist oder nicht.
Wenn Sie wollen, dass der Countdown sichtbar sein soll, drücken Sie auf **Ja**.

Der Timer wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **OK**, um den Timer zu starten.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Alarm für Geburtstage

Sie können Ihr DECT Telefon mit einem Erinnerungsalarm für Geburtstage (10 Eingaben möglich) ausstatten.
Die Geburtstage werden zum gewählten Zeitpunkt (Zeit und Datum) mit einem Rufton von 60 sec. angezeigt. Die Anzeige am Display bleibt bis zum Drücken einer Taste.

Livre du MD.book Page 36 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Neuen Geburtstag hinzufügen

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **GEBURTSAG** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

In der Liste Geburtstage wählen Sie **Neu** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie den Namen der Person (oder des Termins) mit der Tastatur ein. Um einen Buchstaben zu löschen, drücken Sie **C**. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie das Geburtsdatum mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie die Uhrzeit für die Aktivierung des Alarms ein. Drücken Sie **OK**.

Geburtstag abfragen

In der Liste der Geburtstage wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ denjenigen den Sie abfragen möchten. Drücken Sie **Option**.

Wählen Sie **ANZEIGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Der Geburtstagseintrag erscheint am Display. Dieser Eintrag beinhaltet:

- *den Namen der Person,*
- *das Datum des Geburtstages,*
- *die Uhrzeit, wann Sie durch einen Rufton erinnert werden möchten.*

Geburtstag ändern oder löschen

In der Liste der Geburtstage wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ denjenigen, den Sie ändern möchten. Drücken Sie **Option**.

Sie haben die Möglichkeit unter den folgenden Operationen zu wählen:

- **ANZEIGEN**: Um die Alarmeinträge abzufragen.
- **AENDERN**: Um den Namen oder das Datum des Alarms zu ändern.
- **LOESCHEN**: Um einen Geburtstagsalarm zu löschen.

Livre du MD.book Page 37 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

- **RUFTON**: Um den Rufton für die Alarme zu definieren.
- **NEUER EINTRAG**: Um einen neuen Alarm zu definieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Raumüberwachung

Sie können Ihr Mobilteil zur Überwachung eines Raumes verwenden. Dies ermöglicht es Ihnen, zum Beispiel, ein Kinderzimmer zu überwachen.
Dafür platzieren Sie eines der Mobilteile im zu überwachenden Zimmer.
Dieses muss im Modus "Sender" sein.
Das andere Mobilteil bleibt bei Ihnen, es ist im Modus « Empfänger».

Am Empfängergerät:

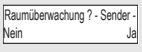
drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **RAUMUEBERWACH.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie das sendende Mobilteil mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Anruf** .

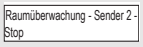
Das sendende Mobilteil läutet, heben Sie durch Drücken der grünen Taste ab .

Am sendenden Mobilteil:



Sie werden aufgefordert das Babyphone (Sendemodus) zu aktivieren. Drücken Sie **Ja** .

Die zwei Nebenstellen sind nun im Überwachungsmodus.



- Platzieren Sie das sendende Mobilteil in den zu überwachenden Raum.

Das sendende Mobilteil läutet in Falle eines Anrufes nicht. Sie können es daher in einem Raum platzieren wo jemand schläft.

- Behalten Sie das empfangende Mobilteil bei sich.

Accessoires.fm Page 38 Lundi, 29. décembre 2003 3:52 15

Während des Überwachungsmodus ist es möglich das empfangende Mobilteil zum Telefonieren zu verwenden.
Um einen Anruf zu tätigen, drücken Sie ***Anruf*** *und wählen Sie die Nummer.*
Um einen Anruf zu empfangen, drücken Sie die grüne Taste . Nach Beendigung des Gesprächs kehrt das Mobilteil automatisch in den Empfangsmodus zurück.

Um die Überwachung zu beenden

- Auf dem Mobilteil des Anrufenden, drücken Sie auf **Stop**, der Bildschirm des Empfänger-Mobilteils geht automatisch in den Standby über.

- Auf dem Mobilteil des Empfängers, drücken Sie auf **Stop** und bestätigen Sie mit **Ja** und drücken Sie gleichzeitig auf **Stop** des Mobilteils des Anrufenden.

Livre du MD.book Page 39 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

SICHERHEIT

Dieses Menü ermöglicht es Ihnen die Sicherheitseinstellungen Ihres Telefons zu verändern. Sie können:

- *die Tastatur sperren,*
- *eine Notrufnummer programmieren,*
- *den Code der Basis ändern,*
- *das Zeitguthaben definieren,*
- *die gesperrten Vorwahlen definieren,*
- *Gespräche mit mehreren Mobilteilen autorisieren oder verbieten,*
- *Ihre eigene Telefonnummer ausblenden.*

Tastatur sperren / entsperren

*Um die Tastatur zu sperren/entsperren, drücken Sie lange die Taste * der Tastatur.*

*Sie können die Tastatursperre auch vom Menü **SICHERHEIT** aktivieren.*

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **TASTENSPERRE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Drücken Sie **Ja** , um die Tastatur zu sperren.

Eine Bestätigung der Tastatursperre erscheint am Display.

Notrufnummer programmieren

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen eine Notrufnummer zu programmieren und diese zu aktivieren.

Wenn aktiviert, wird die Notrufnummer automatisch gewählt, sobald die grüne Taste vom Ausgangsdisplay gedrückt wird.

- *Wenn aktiviert, können Sie dennoch andere Nummer mithilfe der Blockwahl anrufen, durch Wählen der Nummer und Drücken der Taste .*

Es wird empfohlen, die folgenden Nummern NICHT als Notrufnummer zu programmieren: Polizei, Feuerwehr, Rettung,...

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **NOTRUF** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die gespeicherte Notrufnummer und der Zustand (aktiv oder inaktiv) wird angezeigt.

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **Quitt.**.

Sie haben Zugang zu verschiedenen Optionenen, die sie realisieren können :

- **AKTIVIEREN**: Aktivieren der Notrufnummer.
- **DEAKTIVIEREN**: Deaktivieren der Notrufnummer.
- **NUMMER AENDERN**: Ändern der Notrufnummer.

Um die Notrufnummer zu ändern, wählen Sie **NUMMER AENDERN** Drücken Sie **OK**.

Geben Sie die neue Nummer mithilfe der Tastatur ein. Sie können eine Nummer vom Telefonbuch wählen. Drücken Sie , wählen Sie die gewünschte Nummer und **OK**.

Die Notrufnummer wird neuerlich angezeigt.

Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Notrufnummer wählen Sie die entsprechende Option. Drücken Sie **OK** um den Modus zu ändern.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Basiscode ändern

*Der Basiscode (**0000** vorprogrammiert) ist notwendig, um Zugang zu gewissen Sicherheitsfunktionen zu erhalten. Er muss aus 4 Ziffern bestehen.*

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **CODE AENDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Livre du MD.book Page 41 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ALTER CODE
< Code eingeben >

Geben Sie den alten Basiscode mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

NEUER CODE:
< Code eingeben >

Geben Sie den neuen Basiscode mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

CODE BESTAET.:
< Code eingeben >

Geben Sie nochmals den neuen Basiscode ein. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Bewahren Sie den Basiscode gut auf. Sie benötigen ihn, um gewisse Änderungen der Einstellungen vorzunehmen.

Zeitguthaben definieren

Sie können die Dauer der Gesprächszeit Ihres Telefons begrenzen. Sobald diese Zeit abgelaufen ist, ist es unmöglich weitere Anrufe zu tätigen.
Um wieder Anrufe tätigen zu können, müssen Sie entweder die Funktion Zeitguthaben deaktivieren oder ein neues Guthaben definieren.

Wenn das Zeitguthaben im Laufe eines Gespräches aufgebraucht wird, wird dieses dadurch nicht unterbrochen. Nachdem Sie aufgelegt haben, kann kein neues Gespräch geführt werden. Die Kommunikation zwischen Mobilteilen ist vom Zeitguthaben nicht betroffen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

▶ZEITKONTO
Zurück OK

Wählen Sie **ZEITKONTO** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Z = 999 Min ▶AUS
Andern Bestät.

Das verbleibende Zeitguthaben und dessen Einstellung wird angezeigt.

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.
- Um die Einstellungen zu speichern drücken Sie **Bestät.**.

BASISCODE:
< Code eingeben >

Geben Sie den Basiscode (vorprogrammiert 0000) ein. Drücken Sie **OK**.

Sie können die Einstellung (aktiv/inaktiv) oder das Zeitguthaben ändern.

Um die Dauer des Zeitkontos zu ändern, Wählen Sie **ZEIT AENDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Geben Sie die neue Zeit mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**, der Modus wird automatisch aktiviert.

Wenn die Änderungen durchgeführt sind, wird das neue Zeitguthaben angezeigt.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Einstellen der Nummernsperre

Sie können bestimmte Vorwahlen an Ihrem Telefon sperren. Wenn eine Vorwahl gesperrt ist, ist es unmöglich Nummern, die mit dieser Vorwahl beginnen, zu wählen.

Wenn die Vorwahlfunktion aktiviert ist, sind bestimmte Nummern nicht mehr zugänglich. Wenn Sie zum Beispiel 06 als gesperrte Vorwahl eingeben, ist es unmöglich eine mit 06 beginnende Nummer anzurufen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **BEGRENZUNG** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie werden zur Eingabe des Basiscodes aufgefordert.
Geben Sie den Basiscode ein. Drücken Sie **OK**.

Die gesperrte Vorwahl und die Einstellung wird angezeigt.

Wählen Sie einen freien Platz (Bindestrich) oder eine zu ändernde Vorwahl mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie werden aufgefordert die Vorwahl einzugeben.
Geben Sie die neue Vorwahl mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

Wenn alle Einschränkungen gespeichert sind, drücken Sie auf **Zurück**.

SPERRE AKTIV.?
Nein Ja

Ein Display mit den eingegebenen Einschränkungen erscheint, drücken Sie auf **Ja**, um die Einschränkungen zu aktivieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Sie können 5 verschiedene Vorwahlnummern definieren.

Gespräche mit mehreren Mobilteilen erlauben

Die Zuschalte-Funktion gewährt oder verbietet die Zuschaltung eines zweiten Mobilteils, das an derselben Basisstation gemeldet ist, sich im Laufe eines Gesprächs zuzuschalten. Wenn der Modus Fremdzugriff aktiviert ist, ist es möglich in ein Gespräch eines anderen Mobilteils einzutreten.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

▶ZUSCHALTEN
Zurück OK

Wählen Sie **ZUSCHALTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

ZUSCHALTE ▶ AKTIV
Andern Quitt.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Vertraulichkeit

Diese Funktion gestattet es Ihnen Ihre Rufnummer auszublenden, wenn Sie jemanden mit aktivierter Anruferkennung anrufen (abhängig vom Betreiber).

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

▶VERTRAULICH
Zurück OK

Wählen Sie **VERTRAULICH** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

VERTRAUL. ▶ AUS
Andern Quitt.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (aktiv oder inaktiv).

Livre du MD.book Page 44 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern** .
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Livre du MD.book Page 45 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

EINSTELLUNGEN

Dieses Menü gestattet die Personalisierung der Einstellungen Ihres Mobilteils und Ihrer Basis.

Sprache ändern

Diese Funktion gestattet Ihnen die Sprache des Displays zu wechseln.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SPRACHE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die derzeit verwendete Sprache erscheint am Display.

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.
- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Wählen Sie die gewünschte Sprache in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die gewählte Sprache wird am Display angezeigt. Drücken Sie **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Taste programmieren

Die Funktion gestattet es Ihnen die Tasten und Ihres Mobilteils zu programmieren, um gewisse Funktionen direkt vom Ausgangsdisplay zu erreichen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **PROGAMMTASTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

EINSTELLUNGEN

Die derzeit der Taste zugeordnete Funktion wird angezeigt.

- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Wählen Sie die Funktion die Sie der Taste zuordnen möchten von der Liste. Drücken Sie ▲ oder ▼, um eine der nachstehenden Funktionen zu wählen:

- WWH
- Wecker
- Nummer
- AB
- Timer
- Ruhemodus
- Tastensp

Drücken Sie **OK**.

Mit der Funktion Nummer können Sie der programmierbaren Taste eine Telefonnummer zuordnen. Dadurch können Sie Ihren Gesprächspartner schnell anrufen.

Sobald die Taste programmiert ist, können Sie die Taste programmieren.

- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Wenn die Taste programmiert ist, kehren Sie zum Menü **EINSTELLUNGEN** zurück.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Datum und Uhrzeit ändern

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **DATUM/UHRZEIT** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Das eingestellte Datum erscheint.
Geben Sie das Datum im Format TT/MM/JJ eingeben. Drücken Sie **OK**.

Das eingestellte Uhrzeit erscheint.
Geben Sie die Uhrzeit im Format SS:MM ein. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Automatisch abheben und auflegen

Das automatische Auflegen gestattet automatisch aufzulegen, wenn Sie das Mobilteil in die Basis stellen.

Wenn automatisches Auflegen aktiv ist, können Sie keine Gespräche führen während sich das Mobilteil in der Basis befindet.

Das automatische Abheben ermöglicht, wenn es aktiviert ist, ein automatisches Abheben, wenn sie das Mobilteil aus der Basis nehmen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **AUTO AUFLEGEN** (oder **AUTO ANNAHME**) mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.

Die Einstellungen werden am Display geändert, drücken Sie **Quitt.**.

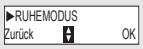
Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Ruhemodus aktivieren / deaktivieren

Im Ruhemodus sind die Ruftöne und die Tastaturtöne abgeschaltet.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **RUFTON** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.



Wählen Sie **RUHEMODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wenn Sie Ruhemodus gewählt haben, sind alle Alarmtöne Ihres Mobilteils (Timer, Geburtstage,...) stummgeschaltet.

Drücken Sie **Ja**, um den Ruhemodus zu aktivieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

EINSTELLUNGEN

Ruftöne ändern

Dieses Menü gestattet es Ihnen, Ruftöne für den Empfang von Anrufen oder für Anrufe von anderen Mobilteilen (Int. Anruf) zu definieren.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **RUFTON** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EXTERNER RUF** oder **INTERNER RUF** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie den gewünschten Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼.
Drücken Sie **Lautst**.

Wählen Sie die Lautstärke des Ruftons mit den Tasten ▲ oder ▼ und drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Pieptöne aktivieren oder deaktivieren

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **RUFTON** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **PIEPS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie die Art des Pieptons mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

TASTENTON: Jedes Drücken einer Taste löst einen Piep aus.
AKKUWARNTON: Abgabe von Pieptönen, wenn die Akkus zu schwach sind.
LADEGERAET: Abgabe eines Pieptons, wenn das Mobilteil in die Basis gestellt wird.

PIEP TAST▶AKTIV
Andern Quitt.

Die Einstellungen für den gewählten Piepton werden angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**. Die geänderten Einstellungen werden am Display angezeigt.

Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

ERWEITERTE EINSTELLUNGEN / MOBILTEILVERWALTUNG

Neues Mobilteil an der Basis anmelden

Um ein neues Mobilteil an der Basis anzumelden, muss man:

- *das Mobilteil in Einschreibemodus bringen,*
- *die Basis auf Speichern einstellen.*

Die Registrierung (gegenseitige Erkennung der Basis und des neuen Mobilteils) erfolgt nun automatisch (der Vorgang kann einige Sekunden dauern).

Nehmen Sie das zu registrierende Mobilteil:

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

▶MOBILT.EINST.
Zurück OK

Wählen Sie **MOBILT.EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

▶ANMELDEN
Zurück OK

Wählen Sie **ANMELDEN**. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Ja**. Das Mobilteil geht in den Anmeldungsmodus über.

An der Basis:
Bringen Sie die Basis an der Sie das Mobilteil anmelden möchten in Registrierungsmodus.

Livre du MD.book Page 50 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

- Wenn Sie eine mit Anrufbeantworter ausgestattete Basis haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang gleichzeitig auf die beiden oberen Tasten der Basis .
- Wenn Sie eine Basis ohne Anrufbeantworter haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang auf die Taste der Basis.

Wenn die LED schnell grün blinkt ist die Basis in Speichermodus.

Das neue Mobilteil und die Basis suchen einander. Die Anmeldung kann mehrere Sekunden dauern.

Sobald die Anmeldung beendet ist, verlässt das Mobilteil den Anmeldemodus und signalisiert das Ende der Anmeldung.

Sie können Ihre Basis ebenfalls von einem anderen bereits angemeldeten Mobilteil in Speichermodus bringen, indem Sie die Funktion Registrierung des Menüs Einstellung / Weitere Einst. / Basis einst wählen.

Bevorzugte Basis ändern

Diese Funktion gestattet es Ihnen die bevorzugte Basis zur Durchführung von Telefonaten zu wählen (wenn Ihr Mobilteil an mehreren Basen angemeldet ist).

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **MOBILT.EINST**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **BEVORZ.BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Die derzeit bevorzugte Basis erscheint am Display.

- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **Quitt.** .
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern** .

Die angezeigte Liste ermöglicht Ihnen, die bevorzugte Basis unter allen Basen an denen das Mobilteil angemeldet ist, zu wählen. Der Modus „Automatisch“ gestattet es, keine Priorität zu spezifizieren.

Livre du MD.book Page 51 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Wählen Sie die bevorzugte Basis mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Mobilteil zurücksetzen

Wenn Sie das Mobilteil zurücksetzen, werden alle Einstellungen zu ihren ursprünglichen Werten zurückgestellt (Fabrikseinstellungen), mit Ausnahme des Telefonbuches, der Alarme (Geburtstage) und der SMS.

Beim Zurücksetzen des Mobilteils werden die Sicherheitsfunktionen (gesperrte Vorwahl und Zeitguthaben) nicht auf ihre Ausgangswerte zurückgesetzt.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **MOBILT.EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **RESET MOBILT.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie werden aufgefordert die Rückstellung zu bestätigen.

- Um das Mobilteil rückzustellen, drücken Sie **Ja**.
- Um das Mobilteil nicht rückzustellen, drücken Sie **Nein**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation

Zum Anmeden eines Mobilteils, wenn:

- *der Code der Basis nicht mehr 0000 ist (Sie haben diesen Code geändert),*
- *mehrere Basisstationen vorhanden sind,*
- *Sie der Basisstation eine andere Bezeichnung geben möchten,*
- *Sie die Nummer des Mobilteils beimAnmelden selbst bestimmen möchten.*

EINSTELLUNGEN

Nehmen Sie das zu registrierende Mobilteil:

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **MOBILT.EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **PERS.ANMELDEN**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie die Nummer der Basisstation. Drücken Sie **OK**.

Löschen Sie den derzeitigen Namen der Basisstation mit der Taste **C** des Navigators (bei Bedarf).

Geben Sie den neuen Namen der Basisstation ein und drücken **OK**.

Geben Sie den Code der Basisstation ein. Drücken Sie **OK**.

Das Mobilteil geht in den Anmeldemodus über, die Nachricht „**MOBILTEIL IM ANMELDEMODUS**" erscheint auf dem Bildschirm.

Stellen Sie die Basisstation in Speichermodus ein, indem Sie dem Vorgang folgen, der in dem nachfolgenden Paragraph “An der Basis:” beschrieben ist.

Sobald das Mobilteil angemeldet ist, wählen Sie die Nummer des Mobilteils aus. Drücken Sie **OK**.

An der Basis:

Bringen Sie die Basis an der Sie das Mobilteil anmelden möchten in Registrierungsmodus.

- Wenn Sie eine mit Anrufbeantworter ausgestattete Basis haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang gleichzeitig auf die beiden oberen Tasten der Basis.
- Wenn Sie eine Basis ohne Anrufbeantworter haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang auf die Taste der Basis.

Wenn die LED schnell grün blinkt ist die Basis in Speichermodus.

Das neue Mobilteil und die Basis suchen einander. Die Anmeldung kann mehrere Sekunden dauern.

Sobald die Anmeldung beendet ist, verlässt das Mobilteil den Anmeldemodus und signalisiert das Ende der Anmeldung.

Sie können Ihre Basis ebenfalls von einem anderen bereits angemeldeten Mobilteil in Speichermodus bringen, indem Sie die Funktion Registrierung des Menüs Einstellung / Weitere Einst. / Basis einst wählen.

ERWEITERTE EINSTELLUNGEN / BASISVERWALTUNG

Basis vom Mobilteil in Registrierungsmodus bringen

Diese Funktion gestattet es Ihnen die Basis in Speichermodus zu bringen, um ein neues Mobilteil anzumelden. Dafür muss das anzumeldende Mobilteil im Anmeldemodus sein (siehe Abschnitt **Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation***, Seite* **51***).*

Auf einem an der betroffenen Basis bereits angemeldeten Mobilteil drücken Sie ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **BASIS EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ANMELDEMODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Sie werden zur Bestätigung des Registrierungsmodus aufgefordert. Drücken Sie **Ja** um den Registrierungsmodus zu starten. Die LED-Anzeige der Basis beginnt schnell grün zu blinken.

Die Basis verbleibt 1 Minute im Speichermodus.

Sie können die Basis auch mithilfe der Basistasten in Registrierungsmodus bringen:

- *Wenn Sie eine mit Anrufbeantworter ausgestattete Basis haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang gleichzeitig auf die beiden oberen Tasten der Basis* .
- *Wenn Sie eine Basis ohne Anrufbeantworter haben. Drücken Sie mehrere Sekunden lang auf die Taste* *der Basis.*

Basis zurücksetzen

Wenn Sie die Basis zurückstellen, werden alle Einstellungen zu Ihrem Ausgangswert zurückgesetzt (Fabrikseinstellungen).

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **RESET BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Sie werden aufgefordert die Rückstellung zu bestätigen.

- Um die Basis rückzustellen, drücken Sie **Ja** .
- Um die Basis nicht rückzustellen, drücken Sie **Nein** .

Geben Sie den Basiscode (vorprogrammiert 0000) ein. Drücken Sie **OK** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Mobilteil von der Basis löschen

Die Funktion gestattet es Ihnen ein Mobilteil von der Basis zu löschen. Dies kann notwendig sein, wenn Sie ein Mobilteil verloren haben oder wenn bereits 6 Mobilteile eingetragen sind.

EINSTELLUNGEN

Drücken Sie die Navigationstasten ⊙, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie **ABMELDEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ das Mobilteil, das Sie löschen möchten aus der Liste. Drücken Sie **OK** ⊂.

Sie werden zur Bestätigung des Löschvorganges aufgefordert. Drücken Sie auf **Ja** ⊂, um das Mobilteil zu löschen.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste ⌐.

Basis umbenennen

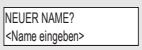
Drücken Sie die Navigationstasten ⊙, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie **UMBEN. BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⊂.

Wählen Sie die Basis für die Sie den Namen ändern wollen. Drücken Sie **OK** ⊂.



Geben Sie den neuen Namen mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** ⊂.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste ⌐.

Livre du MD.book Page 56 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ERWEITERTE EINSTELLUNGEN / LEITUNGSVERWALTUNG

Netzwerktyp ändern

Sie können Ihr DECT-Telefon an das öffentliche Telefonnetz oder ein privates Netz (wenn Sie eine Telefonanlage verwenden) anschließen.
Die Funktion gestattet Ihnen, die Einstellungen für den Netzwerktyp zu ändern.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ART NETZWERK** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (öffentlich oder privat).

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **andern**.

Die Einstellungen werden am Display geändert, drücken Sie **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Wahlverfahren einstellen

Je nach Art des Telefonnetzes an das Ihr Telefon angeschlossen ist, hat die Wahl entweder mit Pulswahl oder Tonwahl zu erfolgen.
Die Funktion gestattet Ihnen, die Einstellungen für das Wahlverfahren in Übereinstimmung mit dem Netzwerk zu ändern.

Das Wahlverfahren ist standardmäßig auf Tonwahl eingestellt.

Livre du MD.book Page 57 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **RUFNR.WAHL.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (MFW : Puls oder IWV : Ton).

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Die Einstellungen werden am Display geändert, drücken Sie **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Flashdauer (R-Taste) ändern

Wenn Sie Ihr Telefon an einer Telefonanlage Fernsprechzentrale oder im Ausland anschließen, können Sie die Dauer der Flash - Zeit einstellen, um Ihr Telefon mit den folgenden Diensten funktionieren zu lassen: zweiter Anruf, Konferenzschaltung.
Setzen Sie sich mit Ihrem Betreiber in Verbindung, um die notwendige Flashdauer zu erfahren und stellen Sie diese ein.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **FLASH-ZEIT** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die eingestellte Flash-Dauer erscheint am Display.

- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Eine Liste stellt Ihnen verschiedene Werte für die Flash-Dauer zur Auswahl, wählen Sie die neue Zeit mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Am Display erscheint die neue Flash-Dauer.

- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Kennziffer definieren

Wenn Sie eine automatische Vermittlungsstelle in einem privaten Netzwerk benutzen, können Sie die Kennziffer für eine Amtsleitung programmieren.
Diese Funktion gestattet Ihnen folgende Einstellungen zu definieren:

- *die Kennziffer,*
- *Die Länge der Nummer ,ab der die Kennziffer automatisch gewählt wird (diese wird „Länge vor AKZ“ genannt)*
- *die Einstellung der Kennzahl (aktiv oder inaktiv).*

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **AKZ** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die PBX-Einstellungen erscheint am Display, drücken Sie oder.

Drücken Sie **Ja**.

Wählen Sie die Option Ihrer Wahl:

- **AKZ**: Geben Sie die Nummer ein, die Sie zum Erhalt einer Amtsleitung wählen.
- **LAENGE AENDERN**: Zur Eingabe der „Länge vor der Kennziffer“.
- **AKTIVIEREN** oder **DEAKTIVIEREN**: Zum Wählen eines Zustandes.
- **OHNE T ANLAGE**: Um das Menü zu verlassen.

Wählen Sie die Einstellungen und drücken Sie **OK**.

AKZ
< Vorwahl >

Um die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur zu ändern, wählen Sie **AKZ** mit den ▲ oder ▼ Pfeiltasten aus, drücken Sie auf **OK**.

Geben Sie die Amtskennziffer PABX mit der Tastatur ein ; drücken sie auf **OK** .

LAENGE VORWAHL
< Länge eingeb. >

Um die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur zu ändern, wählen Sie **LAENGE AENDERN** mit den Pfeiltasten aus, drücken Sie auf **OK**.

Geben Sie die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur ein, drücken Sie auf **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Vertraulichkeitscode ändern

Diese Einstellung bietet Ihnen die Möglichkeit den Vertraulichkeitscode zu ändern, welcher für die Anrufe zur Anwendung kommt, wenn Sie die Option Vertraulichkeit im Menü Sicherheit (siehe Seite 43) aktiviert haben.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK**.

▶VERTRAUL. VORW.
Zurück OK

Wählen Sie **VERTRAUL. VORW.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Der Vertraulichkeitscode wird am Display angezeigt.

- Um den Code zu speichern, drücken Sie **Bestät.**.
- Um den Code zu ändern, drücken Sie **Andern**.
  Geben. Sie den neuen Code mithilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK**.

VERTRAUL. VORW.:
< Nr. eingeb >

Der neue Vertraulichkeitscode erscheint am Display. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 60 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

ANRUFBEANTWORTER (ABHÄNGIG VOM MODELL)

Der Anrufbeantworter des Telefons hat zwei Operationsmodi:
- Nur AB: es kann Ihnen keine Nachricht hinterlassen werden und die Ansage teilt Ihre Unerreichbarkeit mit.
- Anrufbeantworter mit Aufzeichnung: eine Ansage fordert den Anrufer zum Hinterlassen einer Nachricht auf.

Die Versionen des Anrufbeantworters weisen die folgenden Merkmale auf:
- Anonymer Modus mit voraufgezeichneten Nachrichten.
- Anrufe filtern.
- Fernabfrage.
- Privilegierter Zugriff.

Aktivieren und deaktivieren des Anrufbeantworters

Wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige an der Basis grün.
Wenn er eingeschalten ist, ist sie rot. Ein Symbol, das die Einstellung anzeigt erscheint am Display des Mobilteils:

- Nur AB:

- Anrufbeantworter mit Aufzeichnung:

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EIN/AUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die aktuelle Einstellung des Anrufbeantworters wird angezeigt (einfach, Aufzeichnung oder aus).

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern**.

- Um den Anrufbeantworter mit Aufnahme einzuschalten, wählen Sie **AB MIT AUFZ.**
- Um den einfachen Anrufbeantworter einzuschalten, wählen Sie **NUR AB**.
- Um den Anrufbeantworter abzuschalten, wählen Sie **DEAKTIV.**.

Drücken Sie **OK**.

Livre du MD.book Page 61 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Die Ansage wird abgespielt. Nach Abspielen der Ansage bestätigen Sie die Einstellung des Anrufbeantworters, indem Sie auf **Quitt.** drücken.

Wenn Sie keine persönliche Ansage aufgenommen haben, verwendet der Anrufbeantworter automatisch die vorhandenen Ansagen.

Sie können den Anrufbeantworter mit den Tasten der Basis ein- oder ausschalten. Halten Sie dazu die Taste mehrere Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige die Farbe wechselt. Der zuletzt verwendete Modus und die entsprechende Anzeige sind aktiviert.

Ansage ändern

Um eine Ansage zu ändern, müssen Sie zuerst den Anrufbeantworter einschalten. Die Ansage, die geändert wird, ist die, die dem aktiven Modus des Anrufbeantworters (einfach oder mit Aufzeichnung) entspricht.

Persönliche Ansage aufnehmen

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANSAGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **AENDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Beginn** um die Aufzeichnung zu starten.

Nach ertönen des Signals vom Mobilteil sprechen Sie Ihre Ansage in das Mikrofon des Mobilteils.

Um die Aufzeichnung nach Ende Ihrer Ansage zu beenden, drücken Sie **Ende**.

Die Ansage wird automatisch abgespielt.

Drücken Sie auf **Ende**, um das Anhören zu beenden.

Nach dem Abspielen werden Sie zum Speichern der neuen Ansage aufgefordert. Drücken Sie **Ja** um die Ansage zu speichern oder **Nein**, um sie sie erneut aufzunehmen.

Livre du MD.book Page 62 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Verwendung einer Standardansage (Anonym)

Wenn Sie den Modus „Anonym“ wählen, wird Ihre persönliche Ansage mit der Standardansage überschrieben. Sie können wiederum eine neue persönliche Ansage aufnehmen (siehe vorhergehender Absatz).

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANSAGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ANONYM** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Ja**, um Ihre persönliche Anzage mit der anonymen Anzage zu ersetzen.

Die anonyme Ansage, entsprechend dem aktiven Modus (einfach/ Aufzeichnung) wird automatisch abgespielt.

Drücken Sie auf **Ende**, um das Anhören zu beenden.

Alle persönlichen Ansagen löschen

Wenn Sie alle persönlichen Ansagen löschen, wird der Anrufbeantworter automatisch deaktiviert.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANSAGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ALLE LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Ja**, um alle persönlichen Ansagen zu löschen.

Livre du MD.book Page 63 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Nachrichten abfragen

Wenn Sie Nachrichten am Anrufbeantworter haben, blinkt die LED-Anzeige der Basis. Der Rhythmus, in dem die Anzeige blinkt, zeigt wie viele Nachrichten eingegangen sind (z.B. viermal schnell blinken bedeutet 4 Nachrichten).
Die neuen Nachrichten werden zuerst abgespielt. Danach werden die bereits abgehörten Nachrichten in chronologische Reihenfolge (von den ältesten zu den jüngsten) abgespielt.

Das Symbol ✉ am Display Ihres Mobilteils zeigt Ihnen ebenfalls an, dass Sie Nachrichten erhalten haben.

Nachrichten an der Basis abhören:

Drücken Sie die Taste zum Abhören.
Ihre Nachrichten werden über den Lautsprecher der Basis abgespielt.

Die Lautstärke des Lautsprechers ist nicht veränderbar.
Während des Abspielens können Sie die Tasten der Basis verwenden, um folgende Aktionen auszuführen:

- Um zur nächsten Nachricht weiterzugehen:
- Zum Anfang der Nachricht zurückkehren:
- Um zur vorhergehenden Nachricht zurückzukehren: 2x
- Pause:
- Abhören nach Pause fortsetzen:
- Laufende Nachricht löschen: Taste lange drücken

Nach der letzten Nachricht stoppt der Anrufbeantworter automatisch.

Abhören der Nachrichten am Mobilteil

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **NACHRICHTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ANHOEREN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** (--). Die Nachrichten werden am Lautsprecher des Mobilteils abgespielt.

Abhängig vom Betreiber und Ihrer abbonierten Dienste, werden der Name und die Nummer des Anrufers am Display angezeigt (außer bei vertraulichen Anrufen).

Während des Abspielens können die Taste des Mobilteils verwenden, um folgende Aktionen auszuführen:

- (0 _ +): um die Nachricht, die gerade abgespielt wird, zu löschen.
- (1): um zur vorhergehenden Nachricht zurückzukehren.
- (1) x2: Zurück zur vorherigen Nachricht.
- (2 ABC): um das Abhören zu unterbrechen (Pause).
- (3 DEF): um zur nächsten Nachricht weiterzugehen.

Fernabfrage

Ihr Anrufbeantworter bietet Fernabfrage. Diese Funktion gestattet Ihnen die Nachrichten auf Ihren Anrufbeantworter von jedem Telefon außerhalb Ihres Hauses abzufragen.

Für die Fernabfrage: Wählen Sie Ihre Telefonnummer und warten Sie bis sich der Anrufbeantworter meldet.

Während Sie Ihre Ansage hören, drücken Sie die Taste # und geben Sie den Fernabfragecode ein.

Der Code ist bei standardmässig 0000, Sie müssen ihn jedoch ändern um die Fernabfrage zu aktivieren siehe Abschnitt **Fernabfragecode ändern**, *Seite* **67**.

Ein Bip signalisiert Ihnen den Zugang zum Anrufbeantworter, die nicht gelesenen Nachrichten werden automatisch angezeigt. Ein neuer Bip ertönt, um Ihnen die Verfügbarkeit des Anrufbeantworters zu signalisieren. Sie können folgende Operationen durchführen :

0	:	laufende Nachricht löschen:
1	:	zum Anfang der Nachricht zurückkehren
1 (x2)	:	vorhergehende Nachricht
2	:	Pause / Weiter
3	:	nächste Nachricht
5	:	Nachrichten abhören
7	:	Anrufbeantworter/ Aufnahmegerät aktivieren
8	:	aufnehmen
9	:	Anrufbeantworter deaktivieren

Livre du MD.book Page 65 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Alle alten Nachrichten löschen

Um die alten Nachrichten einzeln zu löschen, sehen Sie den vorhergehenden Abschnitt und löschen Sie die unerwünschten Nachrichten während des Abspielens.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **NACHRICHTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ALTE LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Um das Löschen aller alten Nachrichten zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Memo aufnehmen

Die Funktion gestattet Ihnen eine persönliche Nachricht am Anrufbeantworter zu hinterlassen. Solange diese nicht abgehört wurde, wird sie wie eine neue Nachricht behandelt.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ANRUFBEANT** erscheint. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **NACHRICHTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **MEMO AUFNAHME** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Beginn** um die Aufzeichnung zu starten.

Nach Ertönen des Signals vom Mobilteil sprechen Sie Ihre Ansage in das Mikrofon des Mobilteils.

Répondeur.fm Page 66 Lundi, 29. décembre 2003 1:43 13

Um die Aufzeichnung nach Ende Ihres Memos zu beenden, drücken Sie **Ende** (--).

Um das Abhören des Memo zubeenden, drücken Sie **Quitt.** (--).

Um das Memo zu speichern, drücken Sie **Ja** (--).

Um das Memo zu löschen und neuerlich aufzuzeichnen, drücken Sie **Nein** (R).

Wenn Sie das Memo speichern, wird es wie eine neu Nachricht auf dem Anrufbeantworter angezeigt, bis es abgehört. Die Mitteilung "Neue Ereignisse" wird auf dem Display angezeit.

Die Länge eines Memo entspricht der eingestellten Nachrichtenlänge, siehe Abschnitt **Nachrichtenlänge definieren**, *Seite* **68**.

Livre du MD.book Page 67 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

EINSTELLUNGEN DES ANRUFBEANTWORTERS

Dieses Menü gestattet Ihnen die erweiterten Einstellungen Ihres Anrufbeantworters (Modellabhängig) einzustellen. Sie gelangen zum Menü ***EINSTELLUNGEN*** *vom Menü* ***ANRUFBEANT*** *oder dem Untermenü* ***WEITERE EINST.*** *des Menüs* ***EINSTELLUNGEN****.*

Mithören aktivieren oder deaktivieren (Anruffilter)

Die Filterfunktion gestattet Ihnen, wenn Sie aktiviert ist, die Nachricht, die von einem Anrufer hinterlassen wird, während der Aufnahme zu hören. Sie können das Telefon abheben, um den Anruf sofort zu beantworten.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ANRUFE FILTERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Einstellung (aktiv oder inaktiv) wird angezeigt.

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **Quitt.**.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Andern** und danach **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Fernabfragecode ändern

Der Code für die Fernabfrage gestattet Ihnen die Nachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter von einem anderen Telefon aus abzuhören.

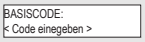
Um den Fernabfragecode zu ändern, müssen Sie den Code Ihres Telefons kennen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

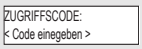
Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **FERNABFR.CODE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Ja**, um den Code zu ändern.



Sie werden zur Eingabe des Codes Ihres Telefons aufgefordert. Geben Sie den Basiscode (standardmäßig 0000) ein und bestätigen Sie mit **OK**.



Geben Sie den neuen Zugangscode für die Fernabfrage ein (4 Ziffern).

Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Nachrichtenlänge definieren

Dieser Wert entspricht der Zeit die Ihr Anrufer hat um Ihnen eine Nachricht zu hinterlassen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **DAUER NACHR.** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die maximal zugelassene Dauer einer Nachricht erscheint am Display.

- Um die Nummer zu speichern, drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Dauer zu ändern, drücken Sie **Andern**.

Nach einer Änderung, erscheint eine Liste der Dauer der Nachrichten am Display.

Wählen Sie die Dauer mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Privilegierter Zugriff

Dieses Service gestattet den Rufton für eingehende Gespräche, ausgenommen privilegierte Anrufer, abzuschalten um nicht gestört zu werden.
Wenn ein Anruf eingeht, wird der Anrufer nach einer von Ihnen bestimmten Anzahl von (stummen) Ruftönen an den Anrufbeantworter weitergeleitet, wo er eine Nachricht hinterlasen kann.
Sie haben die Möglichkeit es bestimmten Personen zu gestatten, Ihr Telefon läuten zu lassen. Dazu muss der Anrufer folgendes eingeben, sobald er den Ansagetext hört: ✳ und den Privilegierten-Code. Sobald der Code eingegeben ist, klingelt das Telefon.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **PRIV. ZUGANG** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die folgenden Informationen werden am Display angezeigt:
- den Code für privilegierten Zugriff,
- den Zustand des Services.

Drücken Sie **Andern**, um die am Display angezeigten Informationen zu ändern.

Geben Sie den neuen Privilegierten Code ein. Drücken Sie **OK**.

Wenn Sie sich anrufen und der Ansagetext läuft, geben Sie folgende Kombination ein: ✳-Taste (Ster) und den Privilegierten-Code. Sobald der Code eingegeben ist, klingelt das Telefon.

Drücken Sie **Ja**, um den Code zu aktivieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

EINSTELLUNGEN DES ANRUFBEANTWORTERS

Aufnahmemodus

Der Aufnahmemodus gestattet die Kapazität des Anrufbeantworters zu vergrößern.

Zwei Qualitätsniveaus sind verfügbar:
- *Hohe Qualität: für eine Kapazität vom 15 Minuten in hoher Qualität.*
- *Standard Qualität: für eine Kapazität vom 24 Minuten in normaler Qualität.*

Die Änderung der Aufnahmequalität von Nachrichten ändert die Qualität der Ansage nicht.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **AUFNAHMEMODUS** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Drücken Sie **Andern**, um die am Display angezeigte Aufnahmequalität zu ändern. Drücken Sie **Quitt.**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Anzahl der Klingeltöne

Diese Einstellung gestattet Ihnen die Anzahl der Klingeltöne, bevor sich der Anrufbeantworter einschaltet, zu definieren. Die Anzahl der Klingeltöne ist 2 bis 7, Sie können auch den „Sparmodus" wählen.
Der Sparmodus setzt die Anzahl der Klingeltöne in Abhängigkeit von der Anzahl der, am Anrufbeantworter befindlichen, Nachrichten fest.
Wenn sich keine neuen Nachrichten am Anrufbeantworter befinden, ist die Anzahl der Klingeltöne 4, ansonsten 2.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis das Menü **ANRUFBEANT** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

EINSTELLUNGEN DES ANRUFBEANTWORTERS

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **ANZAHL RUFZ.** mithilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Die Anzahl der eingestellten Klingeltöne erscheint am Display.
Drücken Sie **Andern**, um die Zahl zu ändern.

Wählen Sie von der Liste mithilfe der Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Anzahl der Klingeltöne (2 bis 7) oder den Sparmodus und drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Livre du MD.book Page 72 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Pflege

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen der Basis und des Mobilteils, verwenden Sie keinesfalls ein trockenes Tuch, um elektrostatische Entladungen zu verhindern.

Fehler

In Falle von Störungen ziehen Sie nachstehende Tabelle zu Rate:

Fehler	Abhilfe
Die LED-Anzeige der Basis leuchtet nicht	Überprüfen Sie: • dass das Netzgerät ordnungsgemäß an eine Steckdose angeschlossen ist. • dass das Kabel des Netzgerätes ordnungsgemäß an der Basis angesteckt ist. • dass die Sicherungen und Trennschalter in Funktion sind und die Steckdose unter Spannung steht.
Das Display Ihres Mobilteils hat keine Anzeige	Überprüfen Sie ob die Akkus ordnungsgemäß eingesetzt sind. Stellen Sie das Mobilteil in die Basis und lassen Sie die Akkus komplett aufladen. Wenn trotz aller Vorkehrungen das Problem anhält, können Sie neue Akkus von Ihrem Fachhändler beziehen. Im Laufe der Zeit kann die Ladekapazität der Akkus etwas nachlassen. Lassen Sie die Akkus Ihres Mobilteils vollständig entladen und laden Sie diese danach mindestens 12 Stunden. Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern sollten Sie dies alle zwei Monate tun.
Das Mobilteil läutet bei Empfang eines Anrufes nicht	Überprüfen Sie, ob Ihr Telefon korrekt angeschlossen ist und Sie einen Wählton haben. Überprüfen Sie, ob Sie nicht im Ruhemodus sind (siehe Kapitel Ruftöne). Überprüfen Sie, ob Sie nicht im Modus „Privilegierter Zugriff“ sind.
Keine Verbindung zwischen dem Mobilteil und der Basis Das Netzwerk Symbol blinkt	Überprüfen Sie, ob das Mobilteil ordnungsgemäß an der Basis angemeldet ist indem Sie sich annähern, wenn die Anmeldung ok ist, sollte das Mobilteil seine Nummer am Display anzeigen. Wenn nicht, führen Sie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis durch. Siehe “Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation”, Seite 51.
Sie erhalten ein Besetztzeichen bei jedem Wählvorgang	Überprüfen Sie, ob niemand anderer mit einem anderen Mobilteil bereits im Gespräch ist (wenn der Modus Fremdzugriff deaktiviert ist). Überprüfen Sie, ob der Wahlmodus (Ton- oder Pulswahl) mit Ihrer Telefonleitung oder Ihrer Telefonzentrale kompatibel ist. Überprüfen Sie, ob Ihr Zeitguthaben nicht aufgebraucht ist (falls aktiv). Überprüfen Sie, ob Sie keine Anrufsperre haben (falls aktiv).
Sie können keine SMS senden oder empfangen	Stellen Sie sicher, dass Sie zum Dienst „Anruferkennung“ angemeldet sind. Stellen Sie sicher, dass SMS-Service für Ihren Anschluss aktiviert ist. Verschaffen Sie sich die Nummern der Server Ihres Betreibers und überprüfen Sie, ob diese mit den Nummern in Ihrem Mobilteil übereinstimmen.

EIGENSCHAFTEN

Funktionen	Vorgegebene Einstellungen	Funktionen	Vorgegebene Einstellungen
SMS		Piepton	Alle aktiv
SMS-Sendezentrale	Gemäß Betreiber	**Einstellungen**	
SMS-Empfangszentrum	Gemäß Betreiber	Programmtasten	Stumm / AB
Zubehör		Datum / Zeit	00:00 // 01/01/03
Wecker	Nicht aktiv	Autom. Aufleg.	Aktiv
Timer	Nicht aktiv	Auto. Rufann.	Nicht aktiv
Raumüberwachung	Nicht aktiv	Sprache	Deutsch
Sicherheit		Erweiterte Einstellung	
Tastatursperre	Nicht aktiv	**•Leitungseinst**	
Notruf	Nicht aktiv	Netzwerk Typ	Öffentlich
Basiscode	0000	Rufnum. Wahl	MFW
Zeitguthaben	Nicht aktiv	Blink	250 ms
Sperre	Nicht aktiv	Kennziffer	Nicht aktiv
Fremdzugriff	Nicht aktiv	**• Anrufbeantworter**	
Vertraulichkeit	Nicht aktiv	Aufnahmedauer pro Nachricht	30 Sekunden
Rufton		Aufnahmedauer pro Memo	Gemäß Aufnahmedauer
Ruftöne (Ext / Int)	Ring 2 / Ring 3	Anzahl Rufzeichen	4
Ruhe	Nicht aktiv		

Eigenschaften des Telefons			
Anzahl der Kanäle	120	Autonomie	
Verwendete Radiofrequenzen	1,88 - 1,90 GHz	Betriebsbereit	240 Stunden
Duplex	TDMA	Gespräch	15 Stunden
Bandbreite zwischen Kanälen	1,728 MHZ	Operationsradius des Mobilteil	
Bitfrequenz	1152 kbit/s	im Freien	bis 300 m
Modulation	GFSK	in Gebäuden	bis 50 m
Sprachkodierung	ADPCM	Abmessungen der Basis	167 x 113 x 65 mm
Emission	250 mW	Gewicht der Basis	193 g
Stromverbrauch der Basis	230 V, 50/60 Hz	Abmessungen des Mobilteils	140 x 51 x 30 mm
Ladezeit	12 Stunden	Gewicht des Mobilteils	152 g

Alle obenstehenden Angaben sind als Richtlinien gedacht. Sagem SA behält sich vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

UMWELT

Umweltschutz im Kontext einer ständigen Entwicklung ist ein essentielles Anliegen von SAGEM SA.

Die Betriebsstätten von SAGEM SA respektieren die Normen für die Abfallbeseitigung in der Produktion.

Bei der Konzeption des vorliegenden Produkts orientierten wir uns an dem Ziel, dessen Auswirkungen auf die Umwelt während des gesamten Produktlebenszyklus möglichst gering zu halten.

Das Programm zur umweltfreundlichen Gestaltung für die Entwicklung des D50T/V umfasste folgende Punkte:

Bestimmung einer umweltfreundlichen Verpackung:

- Optimierung der Verpackungsgröße, um ein Minimum an Rohstoffen einzusetzen.
- Verwendung von recycelten und recycelbaren Materialien.

Verbesserung der Recycelfähigkeit des Produkts nach dem Gebrauch:

- Reduzierte Anzahl, der für die Herstellung des Produkts verwendeten Materialien.
- Berücksichtigung der Recycelfähigkeit der gebrauchten Komponenten bereits beim Entwurf.
- Keine Verwendung von Flammenschutzmitteln auf PBDE-Basis

Dieses Benutzerhandbuch wurde auf recyceltem Papier gedruckt.

Das auf der Verpackung aufgedruckte Logo gibt an, dass SAGEM SA einen Beitrag an das Duale System Deutschland abführt. Dieser Beitrag ermöglicht es, gemeinsam mit den Gebietskörperschaften die nötigen Infrastrukturen einzurichten, um die Wiederverwendung und Wiederverwertung von Verpackungen zu verbessern.

Die mit diesem Gerät verwendeten Akkus dürfen auf keinen Fall in der Natur oder im normalen Hausmüll entsorgt werden. In Gemeindeämtern, Einzelhandelsgeschäften, Supermärkten und anderen Einrichtungen stehen dafür spezielle Sammelstationen bereit.

GEWÄHRLEISTUNG

SAGEM Geräte entsprechen dem neuesten Stand der Technik und werden nach strengsten Qualitätsnormen gefertigt. Sollten Sie ausnahmsweise einen Grund zur Beanstandung haben, so gelten hier die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum.
Die Ansprüche entsprechend dieser Zusage setzten voraus, daß das Gerät ordnungsgemäß entsprechend der Gebrauchsanweisung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet wurde. Der Gewährleistungsanspruch wird aufgrund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung gewährt, welche das Datum des Kaufes und den Namen des Händlers, sowie die vollständige Modell- und Produktionsnummer zu tragen hat.
Von der Gewährleistung ausgenommen sind Schäden aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs, Verschleißes oder Eingriffs seitens Personen oder Gesellschaften ohne entsprechende Befugnis.

Service

SAGEM - HOTLINE : 069 / 920 320 36

Das Team der Service – Hotline hilft Ihnen bei Fragen zum Gerät weiter :

Montag – Freitag 08.00 Uhr – 18.00 Uhr

SAGEM gewährt auf dieses Gerät eine Herstellergarantie von 24 Monaten. Alle Fehler in dieser Zeit, die auf die Produktion oder das verwendete Material zurückzuführen sind, werden nach Maßgaben des Herstellers nachgebessert. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs, Verschleißes oder Eingriffs seitens nicht autorisierter Personen.
Ihr Netzanbieter beantwortet Ihnen Ihre Fragen zum Telefonanschluß und den verfügbaren Diensten.

ACHTUNG ! Dieses Gerät sollte zusätzlich zu einem Telefon verwendet werden, dass nicht auf Netzstrom zurückgreift, damit jederzeit der Notruf gewählt werden kann.

MEMO

MEMO

MEMO

Conformité CE.fm Page 76 Mardi, 30. décembre 2003 9:39 09

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Déclaration de conformité

Konformitätserklärung

We,

The Manufacturer / Le Constructeur / Der Hersteller: **SAGEM SA**

Address / *Adresse / Adresse*: 27, rue Leblanc – F-75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

declare under our sole responsability that the product
Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit
erklärt, in eigener Verantwortung, dass das Produkt

Product	**Dect Telephone**
Model & Variant:	**D50T / D50V**
Product Type Designation:	**MD**

To which this declaration relates is in conformity with the harmonized standards
Auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes harmonisées
auf welches sich sie Erklärung bezieht, den harmonisierten Normen

	According to	1999/5/EC	Artical No 3(1) (a) - R&TTE Directive
EN 60950 : 2000		73/23/EEC	Artical No 2 - Low Voltage Directive
EN 50360 : 2001		1999/519/EC	Health EU-Council recommendation
	According to	1999/5/EC	Artical No 3(1) (b) - R&TTE Directive
EN 301 489 - 1 : 2000		89/336/EEC	Artical No 4 - EMC Directive
EN 301 489 - 6 : 2000			
	According to	1999/5/EC	Artical No 3(2) - R&TTE Directive
EN 301 406 - 6 : 2001		97/523/EC	Radio EU-Council Recommendation

Meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-Directive :
Est conformes aux exigences essetielles suivant l'article 3 de la Directive CE :
Die grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinie erfüllt :

Directive, 1999/5/EC of the European parliament and of the council of 09 March 1999 relating to radio and telecommunication terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity.
Directive, 1999/5/EC du Parlement européen et du conseil du 09 mars 1999 concernant les équipements radio et terminaux de télécommunication, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09.März 1999 über Funkanlagen und Telekommunilationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Council Decision 1998/482/EC, Council Decision 1999/303/EC
Terminal equipment (TE) capable of 2-wire access to the anologue Public Switch Telephone Networks, and is capable of originating a circuit call using Dual Tone Multi Fraquency (DTMF) Signalling and / or receiving an incoming circuit-switched call.

Osny, 30th July 2003

on behalf of **SAGEM SA**

Name and Signature
Nom et signature
Name und Untershift

R. WALLER
Managing Director Cordless Terminals Business unit
Terminals and Internet Division

Document SAGEM N° **20 876 735 - 2** / reproduction et divulgation interdites

"SAGEM SA – Société anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 33.000.000 €- Siège social : 27, rue Leblanc– F-75512 PARIS CEDEX 15 – 562 082 909 R.C.S. PARIS"

Livre du MD.book Page 77 Lundi, 29. décembre 2003 11:23 11

Bedienungsanleitung
DOKUMENT OHNE VERTRAGSCHARAKTER

SAGEM SA

Société anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 36.405.229 € - 562 082 909 R.C.S. PARIS
27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
http://www.sagem.com

Date en cours : 29 December 2003
C:\WINNT\Profiles\baillif\Bureau\LU 251377519A D50V- Allemand\4 COUV.fm